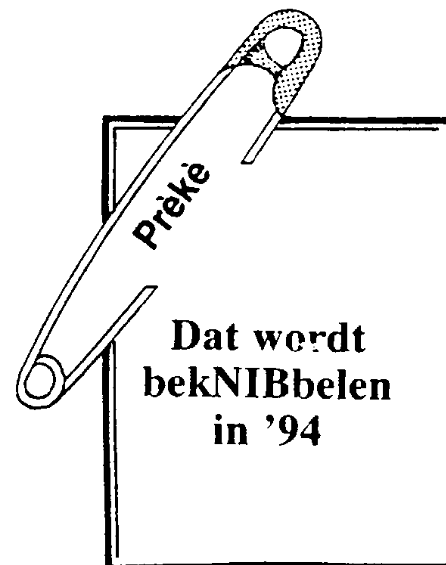
110E JAARGANG — NO.: 71 WOENSDAG 7 APRIL 1993

AMIGOE

VANDAAG



MINISTER SMITS ...in '94...



Dat wordt bekNIBbelen in '94

OMDAT DE DRUKKERIJ van Rotaprint n.v. in verband met de viering van Goede Vrijdag en de Paasdagen gesloten is, ontvangt U van vrijdag 9 april tot en met maandag 12 april geen krant. Directie, redactie en advertentieafdeling van de Amigoe wensen U heel prettige Paasdagen toe.

Azerbajdzjan vraagt Iran vluchtelingen te helpen

V-raad eist terugtrekking Armeniërs uit veroverde stad

NEW YORK - De VN-Veiligheidsraad (V-raad) heeft dinsdag de terugtrekking van de Armeense troepen geëist uit de Azerbajdzjaanse regio van Kelbadzjar. Ook vroeg de raad een onmiddellijke stopzetting van de vijandelijkheden in het gebied. Azerbajdzjan heeft de hulp van Iran ingeroepen voor het evacueren van zijn burgers die door het Armeense offensief in het nauw zijn gedreven. In Turkije maakt men zich steeds bozer over de recente ontwikkelingen, welke onvrede Ankara niet onder stoelen of banken steekt.

In een verklaring die werd voorgelezen door de Pakistaanse voorzitter van de V-raad, Jamsheed Marker, drukte de raad zijn "diepe verontrusting" uit over de verslechterde relaties tussen Armenië en Azerbajdzjan, met name vanwege "de invasie van het district Kelbadzjar door lokale Armeense troepen". De raad, zo werd eraan toegevoegd, "eist de onmiddellijke stopzetting van de vijandelijkheden die de vrede en veiligheid in de regio bedreigen, en de terugtrekking van deze strijdkrachten".

De raad onderstreepte de "territoriale souvereiniteit en de onschendbaarheid van de grenzen van alle staten in de regio" en verklaarde zijn steun aan het vredesproces in het kader van de Conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa CVSE.

MINSK-GROEP

De V-raad was bijeengekomen op verzoek van Azerbajdzjan nadat Armeense strijdkrachten afgelopen zaterdag Kelbadzjar en de omringende dorpen had ingenomen. Met het gebied rond Latsjin dat al in Armeense handen was, heeft Armenië zo vrijwel het hele Azerbajdzjaanse gebied veroverd tussen Armenië en de enclave Nagorny-Karabach.

Eerder op de dag had de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken Warren Christopher eveneens het Armeense offensief veroordeeld en opgeroepen tot terugtrekking van de Armeense troepen.

De V-raad zei te hopen dat een voorlopig akkoord dat onlangs werd bereikt door de elf landen van de zogenoemde Minsk-groep die namens de CVSE optreden, zal worden gevolgd door een staakt-het-vuren, afspraken over de stationering van waarnemers, een ontwerp van een politieke verklaring en een conferentie in de Witrussische hoofdstad Minsk. In de verklaring vroeg de raad ook om hulpgoederen ongehinderd toe te laten tot de regio om het lijden van de burgerbevolking te verlichten.

KOEBTALI

Armeense eenheden hebben dinsdag hun aanvallen op strategische doelen in het westen van Azerbajdzjan opgevoerd. Troepen uit Armenië en milities uit de overwegend door Armeniërs bewoonde enclave Nagorny-Karabach richtten hun offensief voor het eerst tegen de stad Koebtali. Dat heeft het Russische persbureau Interfax gemeld op basis van informatie van het Azerbajdzjaanse ministerie van defensie.

Koebtali is de derde strategisch belangrijke stad op Azerbajdzjaans grondgebied die de afgelopen week is aangevallen. Volgens Azerbajdzjaanse zegslieden rukten de Armeniërs op vanuit de corridor die zij tussen Armenië en Nagorny-Karabach hebben weten te veroveren. Ten noordwesten van Koebtali zouden de Armeniërs troepen hebben samengetrokken.

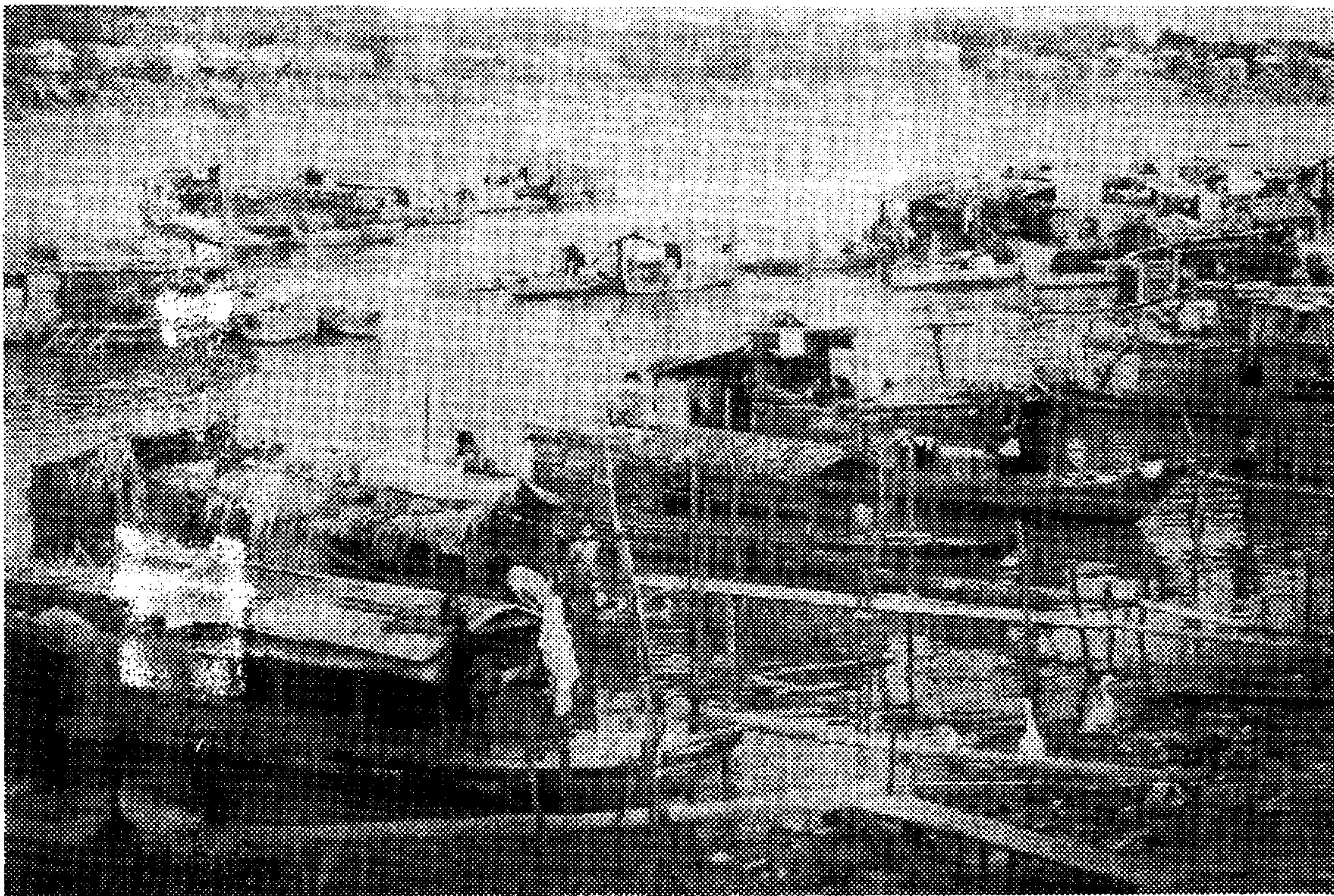
VERONTWAARDIGING

Het Armeense optreden roept steeds meer de verontwaardiging op van Turkije. De Turkse premier Suleyman Demirel herhaalde dinsdag dat Turkije aan de zijde staat van Azerbajdzjan, van oudsher een bondgenoot van Turkije.

Rusland probeert via bemiddeling verdere escalatie van het conflict tegen te gaan. Een woordvoerder van het Russische ministerie van Buitenlandse zaken stelde dinsdag voor dat Ankara en Moskou permanent contact gaan onderhouden over het conflict.

De Armeense minister van Buitenlandse zaken Vaahan Papasjan benadrukte in Damascus dat zijn land geen aanspraak maakt op Azerbajdzjaans grondgebied. Hij herhaalde dat het vijf jaar oude gewapende conflict om Nagorny-Karabach een zaak is tussen de regering van Azerbajdzjan en de Armeense enclave.

Vietnamese vloot klaar voor vertrek



■ *PHNOM PENH - Een groot aantal Viëtnamese woonboten ligt klaar om naar Viëtnam terug te keren. Volgens de Verenigde Naties zijn al zeshonderd woonboten vertrokken met aan boord zo'n drieduizend mensen. Rond de Cambodjaanse hoofdstad liggen al weer 550 boten klaar voor de overtocht. Viëtnamezen voelen zich niet meer veilig in Cambodja en de regering heeft met evenzoveel woorden gezegd dat men er niet aan denkt de Viëtnamese minderheid bescherming te verlenen. Dat zou namelijk betekenen dat men de verkiezingen zou verliezen.* (AFP-satellietfoto)

Mandela: Ook ANC schuldig aan geweld

JOHANNESBURG - ANC-leider Nelson Mandela heeft dinsdag toegegeven dat zijn Afrikaans Nationaal Congres (ANC) evenveel schuld heeft aan het voortdurende bloedvergieten, waarmee het overgangsproces naar een democratisch Zuid-Afrika gepaard gaat.

"Als het om geweld en intimidatie gaat kunnen wij niet alleen in de richting van de regering of van de Inkatha Vrijheidspartij wijzen. Wij moeten de waarheid onder ogen zien. Ook onze mensen hebben een aandeel in het aanhoudende geweld", betoogde Mandela in Mamelodi bij het bijzijn van ruim vierduizend mensen bij de herbegrafenis van ANC-strijder Solomon Mahlangu. Mandela herinnerde er aan dat sinds zijn eigen vrijlating in 1990 circa achtduizend mensen het slachtoffer zijn geworden van gewelddadige overvallen.

Plan minister Römer:

Inzetten van SKS bij de misdaadbestrijding

WILLEMSTAD — De eilandelijke bewakingsdient Servisio di Kontrol i Seguridat (SKS) zal in de toekomst worden ingezet bij de bestrijding van verkeersovertredingen en het handhaven van de openbare orde. Dat is althans het plan van minister Suzy Römer (Justitie). Inspecteur Minguel van het KPNA zal op 22 april een werkplan presenteren waarin wordt aangegeven hoe ook andere organisaties dan alleen de politie betrokken kunnen worden bij het signaleren van mogelijke delicten. Vervolgens zal dat werkplan op 26 april met de sociale partners worden besproken.

De minister verwees naar haar vorig jaar gepresenteerde nota 'Aanzet tot de ontwikkeling van een samenhangend justitieel beleidsplan', waarin werd gewezen op de noodzaak tot een dienstoverstijgend beleid. Een misdaadbestrijdingsplan aan de hand van cijfers uit onder meer het rapport Römer en het slachtofferonderzoek door het Wetenschappelijk Onderzoeks Documentatie Centrum is nu in concept klaar. In combinatie met gegevens uit de volkstelling, wordt wetenschappelijk aangetoond wat de problemen in welke wijken zijn en waar de misdaadpreventie zich op zou moeten richten.

In dat kader wordt ook gedacht aan het betrekken van allerlei al bestaande niet-politionele organisaties bij het signaleren van bepaalde situaties. Er moet een centraal meldpunt voor die informatie komen, alwaar de gegevens ook kunnen worden geanalyseerd, aldus de minister.

Een van de groeperingen die kunnen worden ingezet bij het handhaven van de openbare orde, is de SKS. Het voorstel is om de SKS dan weer, net zoals dat vroeger het geval was, onder de eindverantwoordelijkheid van het plaatselijk hoofd van politie, de gezaghebber, te brengen. Dit laatste is 31 maart al besproken met onder meer de gezaghebber, de gedeputeerde, de SKS en commissaris Tweeboom.

Sjeik lucht zijn hart



■ *JERSEY CITY - Sjeik Omar Abdel-Rahman in New Jersey, New York, heeft tijdens een persbijeenkomst zijn hart gelucht. Over Egypte waar men hem weer voor de rechter wil brengen wegens het aanzetten tot terreur en ook om nogmaals zijn veroordeling uit te spreken over de bomaanslag op het World Trade Centre in New York onlangs waarbij zes doden vielen en honderden gewonden. Aanhangers van zijn prediking werden in verband met deze aanslag aangehouden. De sjeik weet echter van de prins geen kwaad.*

Clinton en Mubarak eensgezind over vredesproces Midden-Oosten

WASHINGTON - De Egyptische president Hosni Mubarak heeft na een ontmoeting met zijn Amerikaanse ambtgenoot Bill Clinton toegezegd te bemiddelen in de onopgeloste kwestie van de uitzetting door Israël van 415 Palestijnen naar Libanon.

Hij verklaarde dinsdag tijdens een gezamenlijke persconferentie in het Witte Huis dat hij binnenkort met de Israëlische premier Yitzhak Rabin overleg zal voeren met als doel een oplossing te vinden voor deze verbanningszaak. Mubarak zei hierover al contact te hebben gehad met de Israëlische regeringsleider. Clinton en Mubarak deden een oproep aan alle partijen om het vredesoverleg over het Midden-Oosten te hervatten. Zij veroordeelden Iran als bron van internationaal terrorisme.

Vorige week besloten Syrië, Libanon en de PLO hun beslissing over deelname aan een nieuwe ronde in het vredesoverleg over het Midden-Oosten, die op 20 april in Washington begint, onder meer in verband met de deportatiekwestie uit te stellen. Zij eisten betere garanties van Washington en dat Israël afziet van verdere deportaties.

Clinton wees erop dat Egypte en de Verenigde Staten een cruciale, bemiddelende rol spelen bij het overleg dat uiteindelijk tot vrede in het Midden-Oosten moet leiden. "Egypte en de VS houden er over vrede in het Midden-Oosten een identieke visie op na. Wij zijn ervan overtuigd dat alleen ruil van grondgebied voor vrede kan leiden tot een akkoord in het Israëlisch-Arabisch conflict", verklaarde Clinton. Hij omschreef de taak van beide landen als "een historische missie die van 1993 het jaar van de vrede moet maken".

Chef-staf Surinaamse leger Sital:

Staatsgreep niet ter discussie in legertop

PARAMARIBO - "Het Surinaamse leger wil geen coup plegen. Een staatsgreep is helemaal niet ter discussie binnen de legertop". Dit heeft commandant Badresein Sital, chefstaf en lid van de legerleiding, dinsdag in het ochtendblad De Ware Tijd verklaard.

Het leger wil volgens Sital "niet het politieke veld opgaan". Berichten in binnen- en buitenland als zouden de strijdkrachten opnieuw een greep naar de macht willen doen, bestempelt de chefstaf als "van nul en generlei waarde". De legerleiding heeft zich vrijdag afwijzend opgesteld tegenover de benoeming van Arthy Gorre als bevelhebber. Ze heeft aan president en opperbevelhebber Ronald Venetiaan duidelijk gemaakt dat Gorre "niet capabel" is om het leger te leiden. Gorre maakte overigens van 1984 tot 1986 deel uit van de legerleiding.

Volgens Sital hebben regering en legerleiding sinds vrijdag geen contact gehad over het ontstane conflict. Sital droeg een groep van ruim twintig officieren op de bespreking met Venetiaan te verlaten. Disciplinaire maatregelen zijn tot nu toe uitgebleven.

De Suriname-deskundige van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), Edgardo Reis, is maandagavond in Paramaribo aangekomen. Hij wordt dinsdag door de president ontvangen. Aangenomen wordt dat aan Reis zal worden gevraagd te helpen zoeken naar een oplossing. De OAS en Suriname sloten in 1992 een overeenkomst voor bijstand ter consolidatie van vrede, stabiliteit, democratie en de rechtsstaat.

In Krajina

Staakt-het-vuren tussen Kroaten en Serviërs

GENEVE - Kroatië en de Serviërs in de enclave Krajina hebben dinsdag een akkoord voor een staakt-het-vuren getekend dat een einde moet maken aan het nu twee maanden durende conflict in het zuiden van de republiek. Dit is vernomen uit bronnen bij de Verenigde Naties in Geneve.

Slobodan Jarcevic, de minister van Buitenlandse zaken van de door de Kroatische Serviërs zelf uitgeroepen republiek Krajina, zei echter dat het bestand pas van kracht wordt als het parlement van Krajina er zaterdag mee instemt. Op 22 januari begonnen Kroatische troepen een offensief tegen Krajina om een betere verbinding te krijgen tussen het noorden en de Dalmatische kust. Het offensief mislukte deels door hard verzet van de Serviërs.

Afgesproken is dat de Kroatische troepen zich binnen vijf dagen zullen terugtrekken achter de bestandslijn van 1992 waar ze op 22 januari doorheen braken. De Serviërs zullen op hun beurt de zware wapens weer onder toezicht stellen van de VN-vredesmacht in Kroatië. Drie strategische zones waar voorheen de Servische politie de skepter zwaaide, zullen onder controle van de blauwhelmen komen.

De partijen hebben beloofd over vijftien dagen nieuwe onderhandelingen te starten, ditmaal over het vredesplan van de Amerikaanse bemiddelaar Cyrus Vance dat begin 1992 rust bracht in de republiek en de stationering van de VN-vredesmacht in Kroatië regelde.

Russische legerleiding praat met Georgië

Wapens zwijgen in Abchazië

TBILISI - In de opstandige Georgische republiek Abchazie is woensdag een staakt-het-vuren van kracht geworden, terwijl de Russische minister van Defensie Pavel Gratsjev overleg voert met de Georgische leiders, zo meldden journalisten ter plaatse.

De gevechten namen dinsdagavond sterk af nadat Gratsjev de separatistische Abchazische leiders had opgeroepen zich aan het staakt-het-vuren te houden. Kolonel-generaal Aleksandr Galkin verklaarde tegen het Russische persbureau Itar-Tass in de Russische badplaats Sotsji, waar Georgie en Rusland de Abchazische crisis bespreken, dat het bestand door alle partijen wordt gerespecteerd. Het is het eerste staakt-het-vuren in Abchazie in weken.

Het overleg tussen Rusland en Georgie is bedoeld om nieuwe betrekkingen tussen Rusland en de nu onafhankelijke Kaukasische republiek vast te stellen. De relaties tussen Kiev en Moskou zijn ernstig verstoord door de verwikkelingen in Abchazie, dat onafhankelijk wil worden van Georgie.

Stembus in Tripura:

Indiase premier Rao vernederd door communisten

NEW DELHI - De communisten hebben dinsdag een overtuigende overwinning behaald in de verkiezingen in de Indiase deelstaat Tripura.

De marxistische Communistische Partij behaalde de overgrote meerderheid van de zestig zetels in het deelstaatparlement en maakte een eind aan de regering van de Congrespartij in Tripura. De nederlaag van de Congrespartij betekent een grote tegenvaller voor Narashima Rao, premier van India en leider van de Congrespartij. Verwacht wordt dat zijn positie in zijn eigen partij nog verder onder druk zal komen te staan.

VS leveren Patriots aan Kuwayt

KUWAYTSTAD - Kuwayt heeft met de Verenigde Staten een contract van bijna tweehonderd miljoen dollar gesloten voor de aankoop van afweerraketten van het type Patriot.

Dit heeft de Kuwaytse minister van Defensie, Ali Sabah Al-Salem, dinsdag gezegd. Sjeik Ali zei niet om hoeveel raketten het gaat. Met inbegrip van deze order heeft Kuwayt wapens met een waarde van twee miljard dollar besteld sinds het land in februari 1991 werd bevrijd van de Iraakse bezetters. Dit geld is nog niet betaald, zo vermeldde de minister.

Conflict tussen muziekvereniging en Rosales ontaardt in machtsstrijd

WILLEMSTAD — Het broeit in de Curaçaose muziek- en artiestenwereld, en er is zelfs een kloof ontstaan tussen enerzijds musicus en zakenman Jossy Rosales en anderzijds de Asosiashon di Musiko i Artista. Wat in eerste instantie op een onschuldig dorpsgevecht leek, begint nu meer en meer de vorm aan te nemen van een harde machtstrijd. Rosales wil ook een vakbond oprichten die de belangen van de musici gaat behartigen,

Jossy Rosales, eigenaar van een hotelletje aan de Pundakant, is het niet eens met het beleid dat gevoerd wordt door het bestuur van de Curaçaose muziekvereniging. Hij is namelijk de mening toegedaan dat het bestuur besluiten neemt zonder medeweten en inspraak van het merendeel van de aangesloten leden.

Rosales baalt verder van het feit dat het bestuur vermoedelijk niets in het werk zou stellen om de achterban meer te interesseren de algemene ledenvergaderingen te bezoeken. Van de ruim duizend aangesloten leden komt er steeds slechts een klein aantal opdagen. Verder hekelt het voormalige lid het feit dat hij zonder enige geldige [illegible] door de muziekvereniging van de ledenlijst is afgevoerd.

Het zou bijna een traditie zijn, aldus Rosales, dat het bestuur handig gebruik maakt van de procedurele voorschriften. Zo zouden algemene ledenvergaderingen met minder dan twintig aanwezigen, inclusief bestuursleden, worden geopend en minuten daarna geschorst vanwege de te kleine ledenopkomst, hierna wordt het overleg weer geopend, waarna besluiten worden genomen en doorgevoerd.

Maandagavond werd er een algemene ledenvergadering bijeengeroepen door het bestuur. De vergadering stond gepland voor 19.00 uur, maar om 20.00 uur bevonden zich in het centrum Klave te Brievengat welgeteld tien mensen, inclusief muziek-inspecteurs en een viertal bestuursleden.

ANDERE MENING

Manfred 'Feco' Gomes, voorzitter van de muziekvereniging, is een andere mening toegedaan dan Rosales. "Aan mensen die langs de kant staan te schreeuwen en de vuile was buiten hangen heeft het bestuur niets", aldus Gomes. Buitenlandse investeerders, die geïnteresseerd bleken in projecten van de Asosiashon di Musiko i Artista, stellen zich nu terughoudend op. Sponsors op het eiland hebben hun bezorgdheid geuit tegenover de muziekvereniging over de gedane publieke verklaringen van derden.

Het bestuur vraagt zich af hoe het komt dat de heer Rosales niet 25 leden bij elkaar heeft kunnen krijgen om een vergadering op te roepen. Die kunnen dan op deze vergadering op legitieme wijze hun grieven naar voren brengen en meer informatie eisen. Een afgevoerd lid kan echter geen vergadering oproepen (red).

ENTITEITEN

Het blijkt inmiddels dat er sprake is van drie rechtspersoonlijkheden in de georganiseerde Curaçaose muziek- en artiestenwereld. De drie entiteiten in Brievengat zijn: het bestuur van de muziekvereniging ofte wel de Asosiashon di Musiko i Artista; de naamloze vennootschap Gozaz en de Stichting Curaçao Festival Center. Allemaal werken nauw samen en volgens Gomes is dit gebruikelijk bij elke vereniging.

Gomes is naast voorzitter van de muziekvereniging ook voorzitter van de Stichting Curaçao Festival Center. In die stichting vertegenwoordigt hij echter, volgens zijn zeggen ook de belangen van een lokale bank.

De stichting heeft als doelstelling het verwerven, in stand houden en exploiteren van een centrum voor culturele activiteiten en het bevorderen van de muziekbeoefening en het muziekonderricht op Curaçao.

De nieuwe topman van Koninklijke Ahold N.V., C. van der Hoeven, voorzitter van de Raad van Bestuur, bracht onlangs een bezoek aan gezaghebber E. Wilsoe. Hij was in gezelschap van P. de Kraker, managing director van Ahold Financieringsmaatschappij N.V. en R. Pieternella, managing director van Ahold Insurance N.V. Van der Hoeven overhandigde de gezaghebber een exemplaar van een fotoboek getiteld 'In dienst van het Koninkrijk', de monarchie in staatsbestel en samenleving, met foto's van Werry Crone.

Boek met werke[n] van weduwe Da Costa Gome[z]

WILLEMSTAD — H[et] eerste exemplaar va[n] het boek 'Opdat wij ni[et] vergeten...', wordt o[p] zaterdag 17 april in d[e] aula van de UNA aa[n] mevrouw de weduw[e] Lucina da Costa Gome[z] aangeboden. Deze ui[t]gave van de MAS Pr[o]ductions bevat vi[...] werken, geschreve[n] rond 1946 door d[e] weduwe van dr. Moize[s] da Costa Gomez.

'Opdat wij niet ve[r]geten...' is een project d[at] op initiatief van gevolmac[h]tigd minister Edsel 'Pap[...]' Jesurun tot stand gekomen. Het boekwe[rk] stond verder onde[r] redactie van marie-Célin[e] Hendrikse.

Een serie van vijf ve[r]halen van mevrouw D[a] Costa Gomez werd in he[t] boek opgenomen en we[r]ken van haar man di[e] bijna niet meer verkrijg[]baar zijn. Ondermee[r] bevat 'Opdat wij niet vergeten...' de beroemde radiorede van Koningin Wilhelmina. Ze hield tijdens d[e] tweede Wereldoorlog ee[n] radio-toespraak onde[r] meer gericht aan de Nederlandse Antillen en Suriname.

Het boekwerk werd volledig gesponsord door Antilliaanse bedrijven, instanties en donateurs. De aanschafprijs is vastgesteld op NAf 78,50 en het za[l] vanaf 22 april verkrijgbaar zijn in de Curaçaose boekhandels.

Project van reclassering en Seda

Toneelstuk over verslaafde vrouwen zorgt voor bewustwording bevolking

WILLEMSTAD — De stichting Reclassering Curaçao en de Seda (stichting voor de ontplooiing van de vrouw) gaan vanaf 17 april de wijken in met een toneelstuk over het leven van aan drugs verslaafde vrouwen. Doel van dit project is het bewust maken van de bevolking inzake de aard, omvang, oorzaak en gevolgen van druggebruik en drughandel.

Om een nog groter publiek te bereiken wordt van het stuk een video-opname gemaakt. Tevens geven de twee stichtingen een boekje uit met de levensverhalen van zes verslaafde vrouwen. De stichtingen richten zich vooral op jongeren en vrouwen met een laag inkomensniveau. Het toneelstuk 'Abo por t'ami' (Jij kunt ik zijn) wordt in buurtcentra opgevoerd en de toegang is gratis.

Het stuk wordt gespeeld door de groep Kaska di Pinda onder leiding van Gibi Basilio. Hij heeft het stuk, gebaseerd op de zes levensverhalen, tevens geschreven. De muziek is van Issoco. De video-opname zal later gebruikt worden voor bij voorbeeld voorlichting op scholen.

De beide stichtingen hebben vastgesteld dat veel vrouwen vanwege drugs in de gevangenis belanden met alle problematische consequenties voor gezin en maatschappij. Gezinnen vallen uit elkaar, waardoor steeds meer opvangmogelijkheden nodig zijn voor kinderen van moeders die in de gevangenis zitten. Worden de kinderen niet professioneel opgevangen, dan is de kans groot dat zij zelf in het drugcircuit belanden, aldus de reclassering en de Seda.

Volgens Jeanne Henriquez van de Seda bleek uit de gevoerde gesprekken dat de verslaafde en op het criminele pad geraakte vrouw er meestal alleen voor staat: geen man, vaak wel kinderen, geen buren of familie. Ook zijn de woonomstandigheden vaak slecht. Zij noemt als voorbeeld een negentienjarig meisje met twee kinderen. De tweede is in de gevangenis geboren. Van jongs af aan heeft zij nooit een eigen woning gekend en moest zij van huis naar huis trekken.

De stichtingen hebben gekozen voor preventie en niet voor de bestrijding van de uitwassen van het druggebruik. Henriquez noemde als belangrijke doelstelling van het project het entameren van een discussie. Daaruit zouden voorstellen moeten voortkomen over andere manieren ter oplossing van het drugprobleem. "Dat is het preventieve".

Door de preventieve werking van het toneelstuk hopen de reclassering en de Seda te bereiken dat druggebruik en de daarmee samenhangende criminaliteit niet verder zullen stijgen of wellicht zelfs zullen dalen. [illegible] hebben berekend dat een verslaafde de gemeenschap 36.000 gulden per jaar kost.

De kosten van het project zijn geraamd op 110.000 gulden. Van het Koningin Julianafonds, het Prins Bernardfonds en het eilandgebied zijn al toezeggingen van elk 10,000 gulden binnen. Een galavoorstelling in het Centro pro Arte op 10 mei moet 50.000 gulden opbrengen (toegangskaarten kosten 250 gulden), terwijl een algemene voorstelling goed zou moeten zijn voor nog eens 3000 gulden. De verkoop van het boekje zou 10.000 gulden kunnen opleveren en voor het resterende bedrag zouden voornamelijk bedrijven door middel van sponsoring garant moeten staan.

Wedstrijd voordragen groot succes

WILLEMSTAD — Thalicia Lieuw Sjong heeft de voordrachtswedstrijd gewonnen die afgelopen maandag voor de elfde keer door de Dr. Albert Schweitzerschool gehouden werd.

Het was weer een groot succes. Achttien leerlingen streden tegen elkaar voor een uitverkochte zaal in het Centro Pro Arte. De jury, bestaande uit Rina Penso, Beti Doran, Roy Colastika en Fridi Martina kozen uiteindelijk de volgende winnaars:

Groep A, klas 5/6: eerste prijs Stephan Malm, tweede prijs Klaas Jan Kremer, derde prijs Michael Pinedo. Groep B, klas 1/2: eerste prijs Sharon Lieuw Sjong, tweede prijs Harry Allaart, derde prijs Inorca Rudolph. Groep C, klas 3/4: eerste prijs Thalicia Lieuw Sjong, tweede prijs Celeste Dees, derde prijs Nurah Hammoud. Thalicia Lieuw Sjong had van de eerste drie het hoogste aantal punten en kreeg daarom de wisselbeker. Het programma werd opgevuld met een optreden van de groep Amufe en met optredens van de leerlingen.

Saleh naar Bonaire voor werkbezoek

WILLEMSTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen, mr. J.M. Saleh, brengt op 7 en 8 april een werkbezoek aan Bonaire. Saleh wordt vergezeld door de directeur van zijn kabinet, mr. J.Th. Jonkheer, en zijn adjudant, de kapitein der mariniers van de Nederlandse Antillen R.A. Kook.

Goodwill-ambassadeur

HOE MEER EEN mens erover nadenkt, hoe groter de prestatie is: een twintigjarige Curaçaoënaar die vertrekt naar de Verenigde Staten om daar beroepsspeler te worden en zes jaar lang vertoeft in het voorportaal van de Major League, de absolute top van de baseballsport in de wereld. Om in aanmerking te komen voor een plaats in de topteams moet je opboksen tegen miljoenen jonge Amerikanen, die dezelfde droom koesteren en vanaf hun eerste levensjaren met het spel zijn vertrouwd. Een buitenlander moet dan van heel grote klasse zijn om jarenlang op de nominatie te staan voor promotie naar het walhalla van de baseballsport. Ongeveer zes jaar lang heeft Hensley Meulens in Amerika getraind, zich enorme opofferingen getroost, en hoop gehad eens te zullen worden opgeroepen een vaste plaats in te nemen in de hoogste professionele afdeling van het Amerikaanse baseball, het pad dat kan leiden naar eeuwige roem en daarom alleen plaats biedt aan de allerbesten op aarde.

Hensley Meulens heeft in de Verenigde Staten naam gemaakt. Hij was in de naastlagere klasse van de Major League ettelijke keren de grootste *homerun-hitter* en de speler, die de meeste *runs* binnensloeg. Diverse keren hebben de New York Yankees, die hem hadden gecontracteerd, hem ook tijdelijk naar de Major League overgebracht. Maar telkens haalde hij het net niet. Zijn grootste twee tekortkomingen: hij was een minder dan middelmatige veldspeler en hij kreeg teveel *strike-outs* tegen. Om deze twee redenen werd hij telkens weer door de Yankees teruggestuurd naar het zogeheten Triple A Farm System waar de beste talenten worden klaargestoomd voor het grotere werk.

Spelen in de Triple A brengt toch publiciteit met zich mee en streekkranten van Florida, vaak ook de *Miami Herald* en zelfs de *New York Times*, lieten zich steeds lovend uit over *Bam Bam Mjoelens from Curaçao.*

Zijn vader Morty en zijn oom Edgar waren trouwens ook sporttalenten van het zuiverste water, beiden hebben vaak gespeeld voor het nationale voetbalelftal van de Antillen. Morty en Edgar zijn keurige burgers. Hensley, met zijn gezin wonend in de Amerika, is een even voorbeeldige jongeman. Zijn grootste kans leek nu te zullen komen. De Major League werd uitgebreid met vier nieuwe ploegen en een van hen zou Meulens wel willen hebben of de Yankees zouden hem weer 'naar boven' brengen, dit maal wel als vaste basisspeler. Geen van deze twee mogelijkheden is uitgekomen. Dit weekeinde is Hensley Meulens door de Yankees opnieuw naar het Farm System verwezen. Hij staat dit jaar nog onder contract van de Yankees en moet dus doorspelen of door een andere ploeg worden aangekocht.

Wat is er eigenlijk mis gegaan? Van de kant van Hensley niets: hij heeft alles gegeven wat hij kon geven, constant en consequent doorgezet, gezwoegd, getraind en geploeterd. Niet Hensley is tot nog toe mislukt, niet hij heeft gefaald. Curaçao heeft toen hij jonge jongen was in de Little League verzuimd hem alle fijne knepen aan te brengen, die een sportman tot een allrounder maken. Als je een kind het [illegible] niet goed aanleert, kan het later moeilijk worden gevraagd [illegible]gestemde poëzie voor te dragen.

[illegible] les, die [illegible] kan worden geleerd, is dat wij onze jongeren [illegible] in de sport beter zullen moeten opleiden. Curaçao loopt over van talent, maar veel gaat verloren door een gebrek aan geschikte faciliteiten en een tekort aan vaardige oefenmeesters.

Hensley Meulens kan met opgeheven hoofd door het leven verder, ongeacht wat hem verder overkomt. Natuurlijk hoopt heel Curaçao, dat hij het alsnog haalt, hoewel zijn kansen steeds kleiner lijken te worden. Het is niet te hopen dat hij uit de schijnwerpers verdwijnt. Anders verliest Curaçao de beste *goodwill*-ambassadeur, die het ooit heeft voortgebracht.

● RONNY RENS SR.



De Griekse tanker 'Aramis': het grootste schip dat ooit door de CDM gerepareerd is.

Reparatie tanker Aramis voltooid

WILLEMSTAD — De reparatie van de Griekse tanker 'Aramis' is gisteren voltooid. Het schip is met zijn 286 meter lengte, 42 meter breedte en 22 meter diepte (vergelijkbaar met een flatgebouw van ongeveer acht verdiepingen) het grootste vaartuig dat zich ooit bij de Curaçaose dokmaatschappij meldde voor reparatie. Onder de naam 'Messiniaki Filia' deed hetzelfde schip al in 1979 Curaçao aan; het A-dok moest er toen speciaal voor worden vergroot. De tanker kwam hier op 24 maart voor reparatie aan een bodemschade. De eigenaar maakte meteen van de gelegenheid en de faciliteiten gebruik om zijn onderwaterschip een reguliere onderhoudsbeurt te geven.

Smits wil modernisering pensioenwet

WILLEMSTAD — Er is een nieuwe pensioenwet voor ambtenaren in de maak. Dat kondigde minister Smits (Financiën) gistermiddag aan. Een van de oorzaken die er jaarlijks weer voor zorgen dat het Land en het Eilandgebied financieel in de problemen komen, zijn de pensioenen, aldus Smits.

De minister deed geen mededelingen over welke wijzigingen te verwachten zijn, maar zei slechts dat hij de pensioenwetgeving wil moderniseren.

'Alleen nog maar rente betalen'

Smits wil bevriezing van schulden aan Nederland

WILLEMSTAD — Minister Smits (Financiën) heeft minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) voorgesteld de in het kader van de MJP-projecten opgebouwde schuld aan Nederland, zo'n 800 miljoen gulden, niet wordt afgelost, maar dat daarover in het vervolg alleen rente betaald wordt. De schuld zelf zou kunnen blijven staan, vindt Smits, omdat het gaat om schulden binnen een Koninkrijk en er dus een wezenlijk andere situatie bestaat dan ontwikkelingslanden die een buitenlandse schuld hebben.

Volgens Smits is dat de enig echte financiële herstructurering. De jaarlijks terugkerende aflossingsverplichting (dit jaar 45 miljoen gulden, vorig jaar 35 miljoen) leidt al jaren 'tot vervelende gesprekken met Nederland'. "Als Nederland echt en realistisch wil helpen met herstructurering, dan moet het praten over het totaalbedrag. Dan krijgen we pas de ruimte om ook iets te doen aan onze andere schulden." Behalve de 800 miljoen aan Nederland, hebben de Antillen en de vijf eilanden tesamen nog 1,7 miljard gulden schuld, waaronder aan het Algemeen Pensioenfonds N.A., de Sociale Verzekerings Bank, obligatieleningen en anderszins.

Desondanks heeft Smits 'een gebaar van goede wil' gemaakt, door van de dit jaar af te lossen 45 miljoen het deel van Curaçao, 28 miljoen, reeds af te lossen. "Curaçao is het enige eiland dat een aflossingsverplichting heeft en dat het geld ook aan het Land heeft overgedragen. Van de andere eilanden heb ik niets ontvangen. Ik kan niet aflossen wat ik niet heb, zo simpel ligt het," aldus Smits, daarmee reagerend op de uitspraken van minister Hirsch Ballin, vorige week woensdag in de Tweede Kamer.

Smits hekelde het feit dat de grote schuldenlast op aandringen van Nederland is ontstaan. Jarenlang werden de Antillen voor gek versleten dat zij niet voor het volle bedrag aan ontwikkelingsgelden projecten indienden. (Daar zijn zelfs Kamervragen over gesteld, red.). Het gevolg was een enorme druk om toch maar projecten te verzinnen die binnen het toenmalige beleid van Nederland vielen. De kleine eilanden werden aangemoedigd ongelimiteerd projectvoorstellen in te dienen, terwijl vervolgens het Land ervoor verantwoordelijk is om die terug te betalen. "Dat wil ik niet meer," aldus Smits. "Het schept een enorme afhankelijkheid en creëert een enorme schuldenlast."

Zo'n twaalf procent van alle projecten valt toe aan het Land. Smits: "Maar het Land, wat is dat? Niks. Ieder infrastructureel werk, ook als dat een landsgebouw is, staat op een van de eilanden. Neem bij voorbeeld het nieuwe politiebureau van Sint Maarten. Dat staat, ook al is het een landsproject, toch op het 'boekje' van Sint Maarten. Want als straks de Antillen uiteenvallen, kan ik het gebouw niet terugvorderen."

Wat dat betreft is de mislukte Toekomstconferentie voor Smits niet helemaal mislukt, want hij weet nu in welke richting de financiële problemen opgelost moeten gaan worden.

Nederland heeft anderhalf jaar geleden aangeboden een Eilandenfonds in te stellen, vanwaaruit begrotingssteun zou kunnen worden gegeven, op voorwaarde dat het Land en de vijf eilandgebieden met een herstructureringsplan zouden komen. Het daarvoor beschikbare bedrag in 1992 bereikte echter nooit het Eilandenfonds, omdat het Land de aflossing en rente over de MJP-schulden van 1991 niet afbetaalde, zodat Nederland dit bedrag verrekende met de uitstaande schuld.

Ten behoeve van het Eilandenfonds is inmiddels een Projectbureau opgericht dat onder de minister van Financiën valt. Financiële experts bekijken nu per eiland hoe de uitgaven kunnen worden geherstructureerd.

SI stelt vragen

WILLEMSTAD — Eilandsraadslid Andres Schoop (SI) heeft aan voorzitter Elmer Wilsoe enkele vragen gesteld over de ambulancedienst. Zijn vragen gaan vooral over de vele ambulances die in defecte staat bij de dienst Openbare Werken staan. Daardoor zouden er regelmatig te weinig ambulances rijden. Als voorbeeld noemt hij een ongeluk op 4 april, waarvoor slechts een ambulance beschikbaar was.

Financiering middels obligatieleningen

Urgentieplan FKP moet in drie jaar herstel scholen waarborgen

WILLEMSTAD — De stichting Volkswoningbouw (FKP) heeft het Bestuurscollege een driejarig urgentieplan aangeboden voor het achterstallig groot onderhoud van schoolgebouwen. Voor de financiering wordt naast de 3,5 miljoen gulden die jaarlijks op de begroting van het eiland is gereserveerd gedacht aan bestemmingsgerichte obligatieleningen van vijf miljoen per jaar.

Een groot aantal van de Curaçaose schoolgebouwen verkeert in abominabele staat. Vorig jaar mei protesteerden docenten van het r.k. onderwijs tegen de situatie van de scholen te Koraal Specht. Ondanks beloftes gebeurde er echter niets aan de situatie van de gebouwen.

Sinds 1991 loopt er bij de FKP al een zogenaamd instandhoudingsprogramma. Dat zorgt voor het wegwerken van achterstallig groot onderhoud, de uitvoering van het reguliere dagelijkse onderhoud en van preventief onderhoud. Het bedrag dat hiervoor beschikbaar is, 3,5 miljoen per jaar, is echter absoluut niet toereikend. Uitstel van groot onderhoud betekent echter alleen maar hogere investeringen in de toekomst, aangezien het proces van verloedering en verval voortschrijdt, zo blijkt uit het urgentieplan.

FKP-directeur Herman George stelt voor om ter financiering van het plan obligatieleningen uit te schrijven ten behoeve van het eilandgebied Curaçao. In drie jaar tijd zouden die 15 miljoen gulden moeten opbrengen. Samen met de begrote 3,5 miljoen per jaar, beschikt de stichting dan over een bedrag van 25,5 miljoen gulden.

In november 1992 meldde de directeur van het R.K. Schoolbestuur, R. Statia, echter dat een deel van de voor 1993 gereserveerde 3,5 miljoen al was gebruikt. Om welk bedrag het precies gaat kon niet worden nagegaan.

Met de 25,5 miljoen zou de FKP alle scholen die in een zeer slechte bouwkundige staat verkeren kunnen renoveren. Voorts worden verouderde elektriciteitsinstallaties vervangen, insecten en termieten bestreden en het door deze diertjes aangetaste meubilair vervangen. De scholen worden tevens (elektronisch) beveiligd en geschilderd. Houten barakken worden vervangen door lokalen van betere constructies en schoolpleinen worden opgeknapt en zo nodig geasfalteerd.

De FKP meent dat het dringend nodig is dat het eiland in korte tijd een dergelijk groot bedrag beschikbaar stelt. Als bezwaar van het niet beschikken over voldoende middelen noemt het de organisatorische problemen voor de schoolbesturen. Bij groot onderhoud moet een school ruim tevoren worden ontruimd. Als dat dan niet doorgaat vanwege geldgebrek, staat zo'n gebouw soms lange tijd leeg. Daardoor staat een school weer bloot aan criminele praktijken, wat de toestand van het pand er niet beter op maakt. Een voorbeeld hiervan is de H. Familieschool, die al bijna twee jaar leeg staat in afwachting van een grote opknapbeurt.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de achtste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.500.000,-: nr. 25683;
tweede prijs: f. 80.000,-: nr. 8948;
en derde prijs: f. 40.000,-: nr. 31876.

Woordvoerder Hirsch Ballin

'KabNA moet schuld Antillen zelf overdragen aan Staat'

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubanse Zaken) is niet akkoord gegaan met het voorstel van minister Smits (Financiën) om de schuld van de Antillen aan Nederland te bevriezen en genoegen te nemen met alleen het betalen van rente, zo bevestigde de woordvoerder van Hirsch Ballin, Wilfred Kortman vanmorgen.

De schuld moet namelijk worden terugbetaald aan het KabNA, die dit op haar beurt weer moet overdragen aan de minister van Financiën van Nederland, aangezien het een staatsschuld betreft. "Als de Antillen de schuld niet aflossen, zal minister Kok van Financiën dit door de Antillen geleende geld van het KabNA willen hebben. En dat zou een rare zaak zijn."

Om die reden heeft Hirsch Ballin er bij Smits op aangedrongen dat de aflossing en rente voor dit jaar -45 miljoen gulden- wordt afgelost. De Antillen hebben het Curaçaose deel van de schuld betaald -28 miljoen- "en daar zijn we natuurlijk blij mee," aldus Kortman. "Maar het feit blijft dat er nog 17 miljoen moet worden betaald. Natuurlijk moet het Land dat geld via onderlinge verrekening met de eilanden krijgen, maar dat is een interne zaak van de Antillen. Nederland heeft alleen met het Land te maken. Het is ook de minister van Financiën van de Antillen die de leningscontracten heeft ondertekend. Hij is degene met wie Nederland zaken doet."

Tijdelijke verhuizing ALM-kantoor

WILLEMSTAD — Het verkoopkantoor van de ALM op Hato verhuist vandaag naar een ruimte schuin tegenover de KLM-incheckbalie, waar het kantoor tijdelijk gehuisvest zal zijn. Hier kan men niet alleen terecht voor het kopen van reisbiljetten, maar ook voor reservering en bevestigingen van ALM-vluchten. De tijdelijke verhuizing is nodig om de oorspronkelijke ruimte te kunnen verbouwen. Vorig jaar heeft de ALM haar kantoor op het Gomezplein in Punda al vernieuwd. Volgens planning zullen de werkzaamheden zes weken in beslag nemen en wordt het kantoor eind mei opgeleverd.

Minister Smits: Omzetbelasting per januari '94

WILLEMSTAD — Binnen drie tot vijf jaar moet er een begrotingsevenwicht zijn bereikt. Een van de middelen daartoe is het introduceren van een soort omzetbelasting, die naam Nieuwe Indirecte Belastingen krijgt. Streefdatum voor de invoering is 1 januari 1994.

Dat verklaarde minsiter Smits gistermiddag desgevraagd. Het concept wordt momenteel bekeken door fiscale experts. Smits hoopt dat de wet per januari 1994 van kracht kan worden.

Zoals bekend leidde vorig jaar de aankondiging van een te introduceren omzetbelasting tot de nodige maatschappelijk weerstand, omdat dit de koopkracht fors zou aantasten. Bovendien waren maatschappelijke groeperingen van mening dat de overheid eerst maar eens moet bezuinigen, vorodat de belastingdruk wordt verhoogd.

Bovendien zou een dergelijke belasting een enorme papieren rompslomp met zich meebrengen, alsmede voor ondernemers talloze mogelijkheden om de omzetbelasting te ontduiken. Alleen de eindgebruiker, de koper, zou er altijd voor opdraaien. Ook werd erop gewezen dat de overheid niet het over het apparaat beschikt om controle uit te oefenen.

De overheid voerde ondermeer aan dat het een van de eerlijkste vormen van belastingheffing is: alleen degenen die een artikel aanschaffen betalen ervoor, ook zij die alle andere vormen van belasting weten te ontduiken. Daarnaast zou gezocht worden naar een type omzetbelasting dat administratief minder gecompliceerd in elkaar zit dan de Nederlandse belasting Toegevoegde Waarde.

Smits deed gisteren geen mededeling over de inhoudelijk kant van de N.I.B., omdat het concept nog een 'consultronde' langs fiscale experts maakt.

ORANJESTAD — Veel belangstelling bestond er vrijdagmiddernacht voor het tweede Red Pin toernooi, waarbij alle twaalf banen van Eagle Bowling Palace bezet waren. Dulfo Geerman behaalde met 559 pins de overwinning.

Er heerste een gezellige stemming op de bowling banen. Om drie uur in de ochtend was de uitslag bekend en bleek Dulfo Geerman de meeste pins gegooid te hebben, met achter zich Margo Leest met 513 pins. Derde werd Ivan Arends met 509 en Edna Maduro vierde met 465 pins. De leiding van het Bowling Palace is bijzonder verheugd over de groeiende belangstelling voor de bowlingsport en dankbaar voor de daarbij ondervonden medewerking.

AGENDA ARUBA

KANTOORUR 'N AMIGOE
open van 08.30 2.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pag boy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Oduber, Caya Betico Croes 101 (Oranjestad). Tel.: 21253.
Boven de brug:
San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldstraat. Tel.: 45119.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez. tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag. Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Special: **Pastoor Plata**; 19.30 Salud Pa Un y Tur; 19.55 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Up Your Easter Bonet; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Larry King; 22.30 Miniserie: **Anno Domino**; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

Vakbond van overheidswerknemers:

'Financiële situatie bejaarden blijft een politiek probleem'

ORANJESTAD—De vakbond van overheidswerknemers, SEPA, is in een beschouwing over het pensioen en de pensioenfondsen van mening, dat de financiële situatie van de bejaarden een probleem blijft omdat de politieke wereld met geen enkel concrete oplossing komt

"Aan de ene kant stelt de coalitie in haar regeerprogramma het pensioen voor de ouderen op verantwoorde wijze te zullen aanpassen, zonder te specificeren hoe dit wordt of moet hier gesproken worden van 'dode letters' in het regeerprogramma? Aan de andere kant gaat de oppositie door met haar kreet over verdubbeling van het pensioen, iets dat door alle experts als onmogelijk wordt gezien," aldus SEPA-voorzitter Gregorio Wolff.

Volgens hem moet de oplossing voor het pensioenprobleem van de bejaarden worden gezocht in concrete en haalbare posities. De bejaarden hebben ervoor gezorgd dat Aruba vandaag de dag economisch sterk is, maar zelf kunnen de bejaarden van deze welvaart niet profiteren. Volgens Wolff heeft elke Arubaanse arbeider een morele plicht de situatie van de bejaarden te helpen verbeteren. Maar tegelijkertijd mag niet vergeten worden, dat er nog steeds arbeiders zijn die het minimumloon van 830 tot 925 florin verdienen dat onvoldoende is om van te leven.

Een aspect waarmee ook rekening moet worden gehouden is de ontwikkeling om in alle sectoren van het economisch leven met pensioenfondsen te komen, terwijl weer anderen het hebben over een algemeen pensioenfonds. Volgens de SEPA-voorzitter hebben het pensioen en het minimumloon veel met elkaar gemeen. Er zijn geen cijfers bekend van wat het minimumloon, vanuit sociaal oogpunt gezien, moet zijn omdat in meer dan tien jaar geen budget-onderzoek heeft plaatsgevonden om dit loon precies vast te stellen. Wolff: "Rekening houdend met het peperdure leven op Aruba is SEPA van mening dat het minimumloon niet onder 1.250 florin per maand kan zijn."

Naar de mening van Wolff, moet de regering een commissie, bestaande uit maximaal zes personen benoemen, die een sterke basis moet leggen om deze ontwikkeling in de komende jaren moet leiden. Deze commissie moet bestaan uit: twee vertegenwoordigers van de vakbonden (één uit de particuliere, één uit de overheidssector), twee vertegenwoordigers van de werkgevers en twee vertegenwoordigers van de overheid.

Een van de uitgangspunten moet zijn, dat elke werknemer op Aruba in de toekomst een pensioenregeling moet hebben boven de AOV en AWW, terwijl rekening moet worden gehouden met onder meer de vergrijzing van de bevolking. Volgens de cijfers zijn er nu zes betalers voor elke gepensioneerde van zestig jaar. Binnen tien jaar worden dit 4,5 betalers voor elke gepensioneerde en wie weet is over twintig jaar de verhouding drie betalers voor elke gepensioneerde.

Pensioenproblemen bestaan ook in de overheidssector. De arbeiders die 2,5 jaar geleden ambtenaar werden en het landsbesluit dat zij ambtenaar zijn niet hebben gekregen, ontvangen een arbeiderspensioen. Dit terwijl de regering en Staten alle wetten elimineerden die te maken hadden met arbeiders, en het Werkliedenpensioenfonds niet meer bestaat. Onlangs nog heeft de SEPA een rechtszaak aangespannen om de regering te verplichten een werkster, die ambtenaar is geworden, in vaste pensioengerechtigde dienst te benoemen. "Wij zijn overeengekomen dat alle werksters en arbeiders ambtenaar worden. Nu ze ambtenaar zijn, moeten ze ook de rechten voor ambtenaren krijgen," aldus SEPA-voorzitter Gregorio Wolff.

Maria College kampioen



■ *ORANJESTAD — In het gymnastieklokaal van de J.F. Kennedyschool is het team van het Maria College kampioen van het schoolvolleybal geworden. In de finale ontmoette het Maria College de meisjes van het John Wesley College. De volleybalkampioenen zullen Aruba vertegenwoordigen op 23, 24 en 25 april tijdens wedstrijden op Curaçao.*

Nieuwe opleiding brandweer Aruba start in augustus

ORANJESTAD — De minister van Justitie heeft de Dienst Brandweer in november 1992 goedkeuring gegeven voor het organiseren van de cursus 'Emergency Medical Technician'. De firma Goggan & Associates heeft vervolgens een voorstel gedaan, dat met enthousiasme is ontvangen. Het betreft een opleiding door een twintigtal paramedici, welke opleiding voldoet aan de specificaties, gegeven door de National Fire Proteccion Association (NFPA).

Met een flinke bijdrage van particuliere instanties, zijn de overheidskosten voor de opleiding beperkt gebleven tot vijftigduizend florin. Dit komt neer op een investering van 2500 florin per kandidaat. De cursus is van begin augustus tot eind okotber 1993. Een tiental geselecteerde brandweerlieden en overig personeel uit de sector gezondheidszorg zal deze opleiding volgen.

De Dienst Brandweer was direct geïnteresseerd in het gedegen voorstel van Goggan & Associates. Vooral waar de ICAO-bepalingen vaststellen, dat de bezetting per shift, zeker een tweetal brandweerlieden met een geldig EMT-certificaat moeten hebben. Bovendien, gezien het feit dat de Dienst Brandweer de rampenbestrijdingsaspecten per definitie trekt, is het in huis hebben van extra paramedici een groot pluspunt bij rampsituaties op Aruba en of ter ondersteuning van de nabuurlanden, zoals recent overeengekomen middels samenwerkingsaccoorden met onder meer Curaçao en Bonaire.

Dit voorstel werd vervolgens met AHATA-voorzitter dr. Rory Arends besproken. Gezien de positieve uitwerking voor de bevolking, de toeristen en de sterke wens van AHATA om verbeteringen aan te brengen in deze sector, gaf Arends direct steun. AHATA zal gedurende drie maanden de overnachtingen van de erkende instructeurs kosteloos verzorgen.

Ook verschillende luchtvaartmaatschappijen hebben hun steun verleend aan dit initiatief van de brandweer. American Airlines, Air Aruba, Aeropostal en Antillean Airlines hebben direct het nodige bijgedragen om de reiskosten van de instructeurs te beperken.

Aanstelling coördinatie-commissie voor optimalisering verslaafdenzorg

ORANJESTAD — Onder leiding van minister Rudy Croes is onlangs een vergadering gehouden met de procureur-generaal en vertegenwoordigers van de Stichting Alcoholmisbruik Bestrijding Aruba (SAMBA) en een vertegenwoordiger van FADA/PRIDE. Deze laatste houdt zich vooral bezig met voorlichting over de gevaren van alcohol- en drugsmisbruik. Het ligt in de lijn der verwachting dat deze voorlichting binnen afzienbare tijd zal worden geïntegreerd in het onderwijs op de scholen.

De SAMBA is inmiddels daadwerkelijk begonnen met het behandelen van verslaafden in haar consultatiebureau aan de Patiastraat 25. Door twee in deze materie gespecialiseerde therapeuten worden daar verslaafden behandeld, zo nodig onder begeleiding van de artsen die aan de stichting verbonden zijn.

Ook gezinsleden worden dikwijls bij de behandeling betrokken om de relatiestoornissen, die vrijwel bij iedere verslaafde in de loop der jaren ontstaan, aan te pakken.

Naast het consultatiebureau aan de Patiastraat, zal de SAMBA binnen enkele maanden beschikken over een zogenaamde rehabilitatiekliniek. Deze kliniek is gelegen aan het Meiveld en zal genoemd worden naar Zr. Mimi Ecury, die vanaf de oprichting van de SAMBA in de jaren vijftig tot haar overlijden in 1991, enorm veel werk heeft verricht bij de bestrijding van het alcoholmisbruik op Aruba.

In deze 'Clinica Zr. Mimi Ecury', kunnen verslaafden gedurende een vier weken lang, strak geleid programma medisch en sociaal begeleid worden, waarbij ook de familie van de verslaafde intensief wordt betrokken. Het is de bedoeling dat na deze vier weken durende behandeling de verslaafde zijn verslaving de baas is en sociaal weer een rol van betekenis kan spelen.

Van justitiële zijde is de belangstelling voor dit project groot. Meer dan de helft van de misdaden op Aruba is gerelateerd aan alcohol- en drugsmisbruik.

Door de minister van Justitie, Rudy Croes, wordt het dan ook van groot belang geacht, dat er een nauwe coördinatie en samenwerking bestaat tussen zijn ministerie, de reclassering en de SAMBA en FADA/PRIDE. Teneinde deze coördinatie en samenwerking te realiseren, is afgelopen vrijdag door de minister een commissie benoemd, waarin vertegenwoordigers van bovengenoemde instanties zitting hebben. Deze commissie zal zorg dragen voor een optimaal samenspel tussen voorlichting, reclassering en daadwerkelijke therapie.

Toestand slachtoffer stabiel

Stroomuitval zorgt wederom voor grote chaos op Aruba

ORANJESTAD — Praktisch de gehele dag heeft Aruba gisteren zonder stroom gezeten. Zoals Amigoe reeds berichtte, vond gistermorgen kort na acht uur een ongeval plaats in het schakelstation van het Water en Energie Bedrijf (WEB) te Balashi, waardoor Jairo Trimon ernstige brandwonden opliep. Zijn toestand is stabiel. Rond vijf uur gistermiddag had geheel Aruba weer stroom.

Het laatste ernstige ongeluk in het WEB-schakelstation vond twintig jaar geleden plaats, waarbij Urbano Oduber (de vader van premier Nelson Oduber en zijn twaalf broers en zussen) het leven verloor.

Het uitvallen van de stroom veroorzaakte op Aruba wederom een chaos. Aangezien het vermoeden bestond dat herstel van de stroomlevering vele uren kon duren voordat WEB alles weer opgestart had, sloten vele zaken hun deuren en stuurden het personeel naar huis.

Verkeerslichten werkten niet, hetgeen opstoppingen veroorzaakten, radiostations gingen noodgedwongen de lucht uit en een groot gedeelte van de Coastal-raffinaderij kwam plat te liggen doordat niet voldoende stroom beschikbaar was. De nieuwsvoorziening van het ANP naar Aruba werd ruim negen uur gestagneerd. Dankzij de generator en medewerking van Tearoom de Dissel, kon het Aruba-nieuws, tussen de Paasbroden en chocolade-eieren door, toch nog worden samengesteld en doorgestuurd naar Curaçao.

Jairo Trimon kwam tijdens metingen in het schakelstation in aanraking met 60.000 volt hoogspanning en werd tegen de grond geslagen. Aangezien niet direct een ambulance beschikbaar was, werd het slachtoffer met ernstige brandwonden in een particuliere wagen naar het dr. Horacio Oduber hospitaal gebracht. Niet uitgesloten wordt, gezien de ernstige brandwonden, dat het slachtoffer naar Maracaïbo of Miami zal worden overgebracht.

Bij de WEB begon men met inspectie van het materiaal om te trachten het bedrijf, dat door kortsluiting geheel werd lamgelegd, weer op gang te krijgen. Het duurde tot de middaguren voordat Elmar van de WEB weer stroom kreeg om een gedeelte van Aruba aan te sluiten. Het Water en Energie Bedrijf draaide vanmorgen weer op volle toeren, hoewel nog enige reparaties verricht moeten worden.

Op de vraag of dergelijke zware ongelukken niet voorkomen kunnen worden, zei ing. Jossy Laclé tegen de pers dat rekening moet worden gehouden met het feit dat het WEB-materiaal niet optimaal is en met man en macht wordt gewerkt aan de verbeteringen en vernieuwingen. Bovendien mag niet vergeten worden dat bij dit soort ongevallen het bedrijf niet 'zo maar eventjes' opgestart kan worden, maar dat dit goed overwogen en in fasen moet gebeuren. Laclé bood de Arubaanse gemeenschap zijn verontschuldigingen voor het gebeuren aan en wenste het slachtoffer en zijn familie veel kracht en sterkte toe.

Onderzoek Jamaïcaanse niet afgerond

ORANJESTAD — Het onderzoek in de zaak van de vermoorde Jamaïcaanse vrouw wiens lijk aan het strand nabij Aruba Royal Resort werd gevonden, is nog niet afgerond. Zowel de officier van Justitie als de rechter-commissaris hebben de aanhouding van verdachte A.F. verlengd.

Inmiddels is het stoffelijk overschot van het slachtoffer in New York ter aarde besteld. Verdachte, die met het lijk geconfronteerd werd, zou niet ontkend hebben dat hij de vrouw niet kende.

Pastoors geven muziek-workshop

ORANJESTAD — Team Musica Liturgico di Aruba (TMLA) houdt zaterdag 24 april een muziek-workshop voor alle belangstellenden die kerkliedjes kunnen maken of dit juist willen leren. De workshop begint om 9 uur in het Centro Parokial Paradera, naast de katholieke kerk.

Hotelmanager Osbourne noemt positie FTA 'onbegrijpelijk'

ORANJESTAD — "Het is slechts recentelijk dat de FTA met nieuwe onderhandelings-voorstellen is gekomen, nadat zij reeds akkoord is gegaan met de loonsverhoging en andere voorwaarden. De positie die de FTA nu inneemt, is niet alleen in strijd met hetgeen al overeengekomen is, maar is ook onbegrijpelijk," aldus de general manager van Aruba Palm Beach Resort, A. Osbourne, in een reactie op een FTA-verklaring dat de salariskwestie de oorzaak is van de al enkele dagen durende staking onder het casino-personeel van dit hotel.

Osbourne stelt in zijn verklaring, dat - op slechts een paar kleine niet-financiële punten na - overeenstemming is bereikt voor een collectieve arbeidsovereenkomst voor het personeel van Aruba Palm Beach Hotel en Casino.

"Daar het casino deel en verkaveling vormt van het resort, is dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst geldig voor het casino-personeel," zo redeneert Osbourne. Hij brengt naar voren, dat de FTA recentelijk liet horen dat een nieuwe salarisstructuur ingevoerd moet worden voor het casino-personeel.

"Ofschoon het management van Aruba Palm Beach ervan overtuigd is dat momenteel een adequate salarisstructuur bestaat, is het management nog steeds bereid om de FTA-voorstellen in de toekomst te herzien. Onze huidige salarissen, die per 1 maart 1993 met zeven procent werden verhoogd, zijn zeer concurrerend", aldus Osbourne.

Volgens hem zijn de salarissen die aan het casino-personeel worden betaald, vergelijkbaar met de salarissen die door de grote casino's op Aruba worden uitbetaald.

Strandpolitie klaar voor kampeerdrukte

ORANJESTAD — In verband met de kampeerdrukte tijdens de Goede Week, is de strandpolitie uitgerust met een extra jeep en een trike-bike voor de controle op overtreding van de reglementen.

De strandpolitie beschikt over twee eenheden voor het onder controle houden van de situatie. Een eerste controle door de strandpolitie is het nagaan of alle documenten van de kampeerders om te mogen kamperen, in orde zijn. Voorts, of ze hun aangewezen kampeerruimte schoon houden gedurende het kamperen en deze ook schoon achterlaten.

De strandpolitie zal niet toelaten dat auto's op het strand rijden en de kampeerders hinderen. Op diverse plekken zijn grote containers aangebracht waarin vuilnis kan worden gestort. Overtreders van de wetten krijgen een geldboete opgelegd en lopen kans hun kampeervergunning te verliezen.

Lijk gevonden in leegstaande chollerwoning

SAN NICOLAS — Ter hoogte van Watapana Gezaag werd in een leegstaande woning, dat door chollers als verblijfplaats wordt gebruikt, het stoffelijk overschot gevonden van Juan Fransisco Paesch ([illegible]). Het vermoeden bestaat dat het slachtoffer mishandeld werd.

Een achtjarige jongen, die in de omgeving speelde en in de woning zijn vlieger ging zoeken, trof het stoffelijk overschot aan. Hij sloeg alarm en spoedig waren de autoriteiten ter plaatse.

Dokter Tromp-Geerman constateerde dat het slachtoffer reeds enige uren dood was. In verband met het feit dat het slachtoffer een grote kapwond aan zijn hoofd had, liet officier van Justitie, mr. Li-A-Kwie, het lijk voor sectie in beslag nemen. Een misdaad wordt niet uitgesloten. Er was een aanwijzing dat hij zijn pensioen had geïncasseerd. Begrafenisondernemer Zepp Wever vervoerde het lijk naar het mortuarium van het hospitaal.

Nieuwe passen luchthaven

ORANJESTAD — De thans in gebruik zijnde security-ID passen voor betreding van enig beperkt gebied op de Arubaanse luchthaven, komen per 1 mei aanstaande te vervallen.

Om een nieuwe pas te krijgen, moeten pashouders uiterlijk 19 april hun verzoek indienen bij luchthavenmeester Michael Nicolaas. Aanvraagformulieren zijn verkrijgbaar bij Brenda Hillman.

Bekende zanger Flores overleden

ORANJESTAD — Op 52-jarige leeftijd is gisteren de lokale zanger Tito Flores overleden. Hij genoot goede bekendheid in de muzikale wereld, vanwege zijn deelname als zanger van lokale bands aan tumba- en roadmarch contesten. Daarnaast schreef hij muziek, toespraken en gedichten.

Tito maakte als zanger deel uit van Los Duques, Poder Latino, Sensacion Musical, Grupo Maya, Inspiracion, Version Orginal en La Selecta. In de loop der jarenm hielp hij menige kandidates voor de koninginneverkiezingen met het maken van de toespraken.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst.
Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

bouwen meidenkmaer / garage a / d Gosieweg 123; bouwen woonhuis, werkplaats, berg-, en washok te Sun Valley kavel X-93; verbouwen en uitbreiden woonhuis te Santa Rosa kavel Z-48; bouwen loods/opslagplaats te Industrie Terrein Seroe Mahuma Blok R-12 en 13; uitbreiden woonhuis te Bramendiweg 70; verbouwen en uitbreiden woonhuis te Salinja 156; verbouwen woonhuis te Jandoret 138; bouwen woonhuis te Mahuma West Blok H-25; bouwen woonhuis te Barbouquet kavel X-3; verbouwen garage / meidenkamer te Rooi Santu 125; bouwen woonhuis en meidenkamer te Grote Berg kavel G-13; bouwen woonhuis te Curasol kavel P-25; verbouwen woonhuis te Montagne Rey Noord kavel 93a; uitbreiden woonhuis en bouwen carport te Cas Grandi kavel Z-120; bouwen woonhuis te Katoentuin kavel C-7; bouwen meidenkamer, washok, werkkamer en garage te Roozendaal; bouwen "car-wash" en garage dak te Noord Hanenberg z/n; bouwen meidenkamer te Groot Piscadera kavel 9; uitbreiden woonhuis te Kaya Dal Pega 13; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel W-73; bouwen atelier te Cathoentuin kavel B-24; bouwen twee woningen onder één kap te Zapateer Noord Oost kavel K-76; bouwen woonhuis te Waterloo kavel U-82; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel U-4; bouwen woonhuis te Zapateer Noord -Oost Blok K-47; uitbreiden garage te Jan Sofat nr. 26.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

ir. E.G. van der Horst.

FAILLISSEMENT

Bij vonnis van 2 april 1993 heeft de Edelachtbare Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, Zittingsplaats Curaçao,

in staat van faillissement verklaard:

de naamloze vennootschap

ROBERT SUARES SHIPCHANDLERS N.V.

voorheen gevestigd en kantoorhoudende aan de Grebbelinieweg 32 te Curaçao.

Met benoeming van mr. J.H. Bosch tot Rechter Commissaris en van ondergetekende tot curatrice.

mr. F. Pais-Fruchter, curatrice
p/a Gibson, Duncan, Koeijers & Huyzen.
Polarisweg 35
Tel.: 618-719 / Fax.: 618-741.



■ *CHICAGO — De Amerikaanse honkbalcompetitie is maandag officieel van start gegaan. In de eerste wedstrijd van de Chicago Cubs, slaagde werper Jose Guzman (links) bijna erin een 'no hit-no run' wedstrijd te gooien. In de laatste slagbeurt met twee mannen uit, sloeg echter eerste honkman Mark Grace van de Atlanta Braves de enige honkslag tegen hem. De Cubs wonnen met 1-0 van de Braves.*

Uitslagen Major League

NEW YORK — De honkbalcompetitie is maandag officieel van start gegaan in de VS. In de American league werden de volgende uitslagen geregistreerd op de eerste speeldag: Texas Rangers-Baltimore Orioles 7-4; New York Yankees-Cleveland Indians 9-1 en Boston Red Sox-Kansas City Royals 3-1.

De uitslagen in de National league waren als volgt: Florida Marlins-Los Angeles Dodgers 6-3; Cincinnati Reds-Montreal Expos 2-1; New York Mets-Colorado Rockies 3-0; Atlanta Braves-Chicago Cubs 1-0 en Philadelphia Phillies-Houston Astros 3-1.

Op de tweede speeldag behaalde de California Angels een 3-1 overwinning tegen de Milwaukee Brewers. De andere uitslagen in de American league zijn als volgt: Chicago White Sox-Minnesota Twins 10-5; Seattle Mariners-Toronto Blue Jays 8-1. In de National league: Chicago Cubs-Atlanta Braves 1-0; Pittsburgh Pirates-San Diego Padres 9-4; Philadelphia Phillies-Houston Astros 5-3; San Francisco Giants-St Louis Cardinals 2-1 en Los Angeles Dodgers-Florida Marlins 4-2.

AUTOSPORT / BRISTOL — De Amerikaanse autocoureur Alan Kulwicki is donderdag om het leven gekomen bij een vliegtuigongeluk. Vier andere inzittenden van het tweemotorige vliegtuigje kwamen eveneens om het leven. Het door Kulwicki bestuurde toestel stortte neer nabij de plaats Bristol, in de staat Tennessee. Kulwicki won in 1992 de Winston Cup, onderdeel van de Nascar-series.

* * * * *

VOETBAL / VELSEN — Het bestuur van Telstar heeft besloten de toeschouwers gratis naar binnen te laten bij het duel tegen Excelsior, dat is verplaatst van tweede paasdag naar zaterdag 10 april. Telstar is laatste in de eerste divisie.

* * * * *

KICKBOKSEN / VILNIUS — De Litouwse prof-kickbokser Arkadi Litwinski is in het ziekenhuis in Vilnius overleden. De vedergewicht raakte na een gevecht in coma, werd meteen geopereerd, maar stierf aan een hersenbloeding.

In halve finale UEFA-bekertoernooi

Borussia Dortmund wint van Franse Auxerre: 2-0

DORTMUND — Met een ontmantelde aanvalslinie heeft Borussia Dortmund toch een goede uitgangspositie veroverd voor het bereiken van de finale van de strijd om de UEFA-Beker. Auxerre, een ronde eerder bedwinger van bekerhouder Ajax, ging op Duitse bodem met 2-0 ten onder. Het stak zelf wel de helpende hand toe.

Borussia miste woensdag enkele basisspelers. De aanvallers Mill en Povlsen ontbraken wegens blessures, de Zwitserse scherpschutter Chapuisat was wel inzetbaar maar nog niet geheel fit. Verder moest de Duitse club het doen zonder de internationals Schulz, Reinhardt, Sippel en Sammer. De laatste was na zijn transfer van Inter Milan nog niet speelgerechtigd.

Auxerre, dat weinig liet zien, hield lang stand tegen het uit nood geboren Duitse elftal. Een uur bleef de Franse verdediging onder leiding van Frank Verlaat overeind. De Nederlander, die eerder een zuivere handsbal onbestraft zag, leverde ongewild een bijdrage aan de openingstreffer van invaller Karl. Via zijn lichaam verschalkte de Duitser doelman Martini.

Het doelpunt leidde tot sterk powerplay van de Duitsers, die in hun jacht op het verkrijgen van een ideale uitgangspositie diverse kansen kregen. Daar zag het tien minuten voor het einde ook naar uit. De Zwitser Chapuisat, vanaf de tribune gevolgd door Louis van Gaal van Ajax, liet zich gewillig vallen na een ingreep van Prunier. De Belgische arbiter Van den Wijngaert tuinde in het stukje theater en legde de bal op de stip. Middenvelder Zorc vond echter een subliem reagerende Martini op zijn weg.

Het uitverkochte stadion treurde, maar veerde kort voor het einde weer massaal op. Zorc maakte zijn misser op een mooie manier goed. Uit de zoveelste hoekschop van de thuisclub klom hij op het juiste moment omhoog en knikte in volkomen vrije positie de bal tegen het net: 2-0. Het beoogde doel was daarmee bereikt.

Juventus had een zware avond tegen Paris Saint Germain (2-1). De Afrikaan Weah verraste het hele stadion na 22 minuten met de openingstreffer voor de nummer vier van de Franse ranglijst. De ploeg hield de voorsprong tot negen minuten na de rust vast. De Italiaanse international Roberto Baggio zorgde toen voor enige opluchting met de gelijkmaker.

Juventus, dat de Duitser Möller, Galia en Carrera wegens schorsingen en Casiraghi en doelman Peruzzi wegens blessures miste, kon in de slotminuut pas echt juichen. Opnieuw sloeg Baggio toe, maar de basis voor de return is wankel.

In het Bennie Leito Zwembad

Sithoc houdt derde Isla-zwemtoernooi

WILLEMSTAD — Op 10 en 11 april, Paaszaterdag en -zondag, wordt het derde Gran Torneo de Amistad Sithoc, ook dit maal met als sponsor Refinería Isla, gehouden in het zwembad Bennie Leito op het Rif.

Het *Gran Torneo de Amistad* is een tweejaarlijks internationaal jeugdzwemtoernooi voor de disciplines zwemmen, kunstzwemmen en waterpolo en wordt georganiseerd door zwemvereniging Sithoc.

Van de lokale teams Buladó, Dolfijnen, Sharks en Sithoc doen in totaal 250 zwemmers mee. Uit het buitenland komen de volgende teams: Delfines del Naco, Marlins Arroyo Hondo, Los Angeles del Centro Español de Santiago en Las Pirañas de Amaprosan, alle uit de Dominicaanse Republiek. The Marlins en de La Joya Hammerheads uit Trinidad en het team van de Aruba Dolphins, een totaal van 150 zwemmers.

Op synchro-gebied gaan de volgende teams de strijd met elkaar aan: de Barracuda's uit Aruba, Makwaku, Sithoc en Sharks van Curaçao. Speciale gast uit Suriname is Doesje de Bye-De Miranda van de vereniging Oase. De Bye is synchro FINA *official* en zij zal fungeren als een van de hoofdjuryleden.

Waterpolo wordt er niet gespeeld dit keer. Sinds december 1991 zijn er lokaal geen wedstrijden meer gespeeld met als gevol dat veel spelers de lust om te blijven trainen verloren hebben.

Belangrijke zwemmers uit de Dominicaanse Republiek zijn ongetwijfeld Cesar Peguero, Jeanette d'Antonio en Diana Cury, die felle tegenstanders van de lokale zwemmers zullen zijn in de strijd om de *high point*-trofeeën. Bij het synchro zullen de favoriete zusjes Hellen en Eline Leydekkers van de Barracudas het opnemen tegen Tania Kort, Saitia Comenencia en Elaine Weber van Sithoc en Naomie Lucas van Makwaku, zwemstertjes die zich onder leiding van olympische trainster Michelle Hossfeld tot geduchte tegenstanders ontwikkeld hebben.

De meeste teams komen op donderdag voor Pasen een en het vertrek is gepland op maandag, de tweede Paasdag. De officiële opening van het toernooi is op zaterdagmorgen 10 april om negen met een defilé van alle deelnemende teams.

De wedstrijden zijn op de volgende uren: zaterdag 10 april om 9.30 uur aanvang zwemwedstrijden, om 13 uur synchrowedstrijden (figuurwedstrijden) en om 18 uur tweede sessie wedstrijdzwemmen; zondag 11 april om 9 uur aanvang wedstrijden, om 13 uur synchrowedstrijden (routines) en om 17 uur zwemwedstrijden.

Uitslagen Piet Dijk Zeil-race

WILLEMSTAD — De Piet Dijk Race ofte wel de Klein Curaçao zeilwedstrijden trok onalngs negentien deelnemers. Er werd in vier klassen gevaren voor de drie ereplaatsen.

In de Cruising klasse eindigde makwaku op de eerste plaats, gevolgd door Slick op de tweede en Orca op de derde ereplaats. Quintessense eindigde in de Racing II klasse als kampioen. Jomy bezette de tweede plaats, terwijl de derde prijs opgeeist werd door Venus Calipegi.

In de Racing I klasse werd Chamba kampioen, gevolgd door Demarage op de tweede en Guanton op de derde plaats. Bielderman eindigde in de Catamaran-klasse op de begeerde eerste plaats. Govaert voer als twee beste catamaran binnen, en de derde prijs werd door Radema opgeeist.

Matt Biondi zwemt niet meer

FORT LAUDERDALE — Zwemmer Matt Biondi is gestopt met het bedrijven van topsport. De 27-jarige Amerikaan, die in Barcelona tijdens zijn derde Olympische Spelen medaille negen, tien en elf veroverde, zei dat het hem geen moeite kost het normale leven na de sportieve loopbaan op te pakken.

Sinds de olympische spelen heeft Biondi geen wedstrijd meer gezwommen. Na Barcelona nam hij een paar maanden vrij. Hij maakte een trektocht door zes nationale parken.

Biondi zwom zijn beste Olympische Spelen in 1988 (Seoul), toen hij zeven medailles vergaarde, waaronder vijf gouden. Tijdens de spelen van 1984 maakte hij deel uit van een gouden estafetteploeg. In de toekomst ziet hij zich misschien terug als begeleider in een zwemkamp of als coach van een waterpoloteam.

Dammer Alias speelt in Guadeloupe

WILLEMSTAD — De voormalig damkampioen van Curaçao, Raoul Alias, zal het eiland tijdens een internationaal toernooi in Guadeloupe vertegenwoordigen. Dit toernooi wordt voor de tweede achtereenvolgende jaar gehouden.

Diverse Europese landen, Rusland, de VS, en Zuidamerikaanse landen en deelnemers uit het Caraïbisch gebied doen mee aan het toernooi in Guadeloupe.

Er wordt zeven rondes volgens het Zwitserssysteem gespeeld. In een tijdbestek van zes dagen worden de wedstrijden afgewerkt in Pointre-A-Pitre. De uitzending van Raoul Alias is mogelijk dankzij de financiële bijdrage van TDS, Lipcombs, Isla, PRESDA en de Curaçaose Dambond.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * *

WOENSDAG
VOETBAL
(Concacaf)
20.00 uur Sithoc vs Robin Hood (Suriname) - Sentro Deportivo Kòrsou

* * * * * * * *

DONDERDAG
PISINA BENNIE LEITO
09.00-02.00 uur publiek-zwemmen - Rif.

Stichting streeft naar continuïteit regatta

WILLEMSTAD — De Curaçao Lions Dive Regatta werd in een nieuw jasje gestoken, omdat dit noodzakelijk was voor de continuïteit van de regatta. Verder streeft de onlangs opgerichte Stichting Curaçao Regatta naar een volwaardige sportieve inbreng van meer zeilsporters op het eiland en de andere Antilliaanse eilanden. Dit verklaarde de stichtingwoordvoerder en managing-director van Lions Dive Hotel & Marina, Jan van Beurden, tijdens een persbijeenkomst en captainsmeeting op dinsdag.

De bijeenkomst en captainsmeeting vonden plaats op het Balau Terras van het Seaquarium. De Curaçao Lions Dive Regatta wordt van 9 tot en met 17 april gehouden op en in de wateren rond het strand van Seaquarium.

Van Beurden vindt dat de regatta koste wat kost jaarlijks door moet gaan. Het erbij halen van onder andere buitenlandse televisie-zenders voor de nodige *exposure* moet de sportieve karakter van het evenement niet overschaduwen. "Met een klein budget van rond de 25 duizend gulden, willen wij dat de jaarlijkse continuïteit van de regatta wordt gewaarborgd. Het aantrekken van bij voorbeeld buitenlandse televisie voor de nodige publiciteit in het buitenland is secundair dit jaar," aldus Van Beurden.

Samen met zijn stichting wil hij juist niet te afhankelijk zijn van bij voorbeeld de sponsors. "Soms kan je niet voldoen aan de verplichtingen die zijn aangegaan met sponsors. In plaats van de zeilsport te promoten, kan deze worden benadeeld door het niet na kunnen komen van verplichtingen. Dit kan resulteren in het niet doorgaan van de sportieve activiteit."

Dat lot leek de Curaçao Regatta dit jaar bijna beschoren. Maar de vorige organisator droeg de rechten over aan een nieuw opgerichte stichting. "In feite zijn wij allemaal vrijwillig bezig met de organisatie van dit evenement. Bovendien zijn wij een stichting en dus een organisatie zonder een winstoogmerk. Nogmaals, de continuïteit van de regatta geniet prioriteit", zei Van Beurden. Eventuele inkomsten worden voor de organisatie van het evenement vorig jaar gebruikt.

Er is een groep deelnemers uit Duitsland en Nederland op het eiland om aan de regatta deel te nemen. Hun catamarans zijn in drie containers vanuit Nederland en een container vanuit Duitsland naar Curaçao verscheept. Volgend jaar zullen er meer buitenlandse landen aan de regatta deelnemen.

Samen met de Antillian Yacht en Racing Union (AYRU) en de wedstrijdleiding wordt naar de veiligheid van de zeilsporters gekeken. Er zijn verder zes volgboten van het korps mariniers ingeschakeld voor het patrouilleren in de wateren van het Seaquarium tijdens de regatta.

Boskamp tekent nog nog een jaar bij

BRUSSEL — Jan Boskamp heeft zijn contract als trainer bij Anderlecht met een jaar verlengd. De Nederlander werd enkele maanden geleden aangesteld als opvolger van de ontslagen Kroaat Peruzovic. Anderlecht haalde hem weg bij Kortrijk.

De voormalige voetballer van onder meer Feyenoord en RWDM mag binnenkort de titel van Anderlecht begroeten. Dat is niet zo'n verrassing. Onder Peruzovic namen de Brusselaars al ruime voorsprong. Boskamp kreeg bij zijn aanstelling de opdracht de communicatie met de spelers te verbeteren en het voetbal aansprekender te maken.

Groepspraktijk Pietermaai: fysiotherapie in Punda

WILLEMSTAD — Deze week is de Groepspraktijk Pietermaai geopend aan de Kaya Godett 24 te Punda. De fysiotherapeuten Hans Allaart en Suzanne Bevort zijn de initiatiefnemers achter de nieuwe praktijk. In de toekomst zullen meerdere collega's zich aansluiten bij de Groepspraktijk Pietermaai. Patiënten kunnen er dan terecht bij professionele therapeuten die gespecialiseerd zijn in onder andere sportfysiotherapie, acupunctuur en kinderfysiotherapie.

Suzanne Bevort heeft veel vertrouwen in de nieuwe uitdaging. "De praktijk ligt zeer gunstig. Zowel voor mensen uit Punda als van buiten de stad zijn we makkelijk bereikbaar. Daarnaast hebben we een speciale service voor mensen die slecht ter been zijn of om een andere reden onze praktijk moeilijk kunnen bereiken. Die patiënten kunnen we thuis behandelen."

In de omgeving van de Groepspraktijk Pietermaai is voldoende parkeergelegenheid en bussen stoppen er voor de deur. Het blijkt dat er vooral in de omgeving van Punda behoefte is aan deskundige specialisten. De meeste praktijken bevinden zich ver buiten het centrum. "We zijn dan ook erg blij met deze locatie vlakbij het centrum", aldus Suzanne Verbort.

Er is hard gewerkt om de praktijk op tijd klaar te krijgen. Hans Allaart: "Nu ziet het er allemaal perfect uit. Het oefenmateriaal is er, de inrichting is klaar en we hebben de ruimte een modern kleurtje gegeven. Kortom, we staan klaar om de handen uit de mouwen te steken en om de eerste patiënten te behandelen. Mijn praktijk op de Begoniaweg blijft overigens ook gewoon bestaan."

INGEZONDEN

Wij verwelkomen ingezonden brieven van lezers, mits ondertekend en voorzien van naam en adres.
In bijzondere gevallen kan anonimiteit worden toegezegd.
De redactie behoudt zich het recht voor brieven niet of verkort weer te geven.
Inzendingen, bij voorkeur getypt en niet langer dan één vel A-4, richten aan:
Dagblad Amigoe,
Scherpenheuvel z/n.

INGEZONDEN

Kruisweg in Punda

HEDENMORGEN HEBBEN de basisscholen St. Aloysius en St. Albertus College, alsmede de St. Jozef MAVO op een alternatieve manier de Kruisweg herdacht. Bedoeling was de veertien Statiën te lopen, waarbij bij elke Statie, een leerling de rol van een relevante bijbelfiguur speelde en een leerkracht de rol van verteller op zich nam. De MAVO-leerlingen hadden een route over de St. Jagoberg, de basisscholen liepen door Pietermaai.

Afgezien van de veertien Statiën hadden de leerlingen ook thema's bedacht ('kruizen van onze maatschappij', zoals de pastoor het noemde), die op dozen geschreven waren en meegenomen in de tocht. De bedoeling was van deze dozen aan het einde van de tocht een kruis te vormen op het plein van de kathedraal van Pietermaai waar ze vervolgens verbrand zouden worden.

Nadat de eerste twaalf Statiën op straat waren herdacht, werden de laatste twee Statiën in de kathedraal herdacht (het afnemen van Christus van het kruis, alsmede het begraven). Toen dit gebeurd was, verzamelden alle leerlingen en leerkrachten zich op het plein, en werden de dozen in formatie gebracht om te verbranden. De 'kruizen van onze maatschappij' die werden verbrand:

Egoïsme, tweedracht, gebrek aan liefde, mishandeling, luiheid, roofoverval, gebrek aan interesse, slechte voorbeelden, vieze woorden, onrechtvaardigheid, in gebreke blijven, moorden, geen respect voor elkaar, diefstal, geen vergevingsgezindheid, vechten, agressie, geen zelfrespect, geen negenheid, roddel, abortus, onderdrukking, decadentie, prostitutie, gebroken gezinnen, leugens, corruptie, drugs, alcohol en afgunst.

Bij elk thema werd onder leiding van de pastoor door de meningte de leuze: *Kaba kunan*! (houd ermee op) geroepen. De pastoor wees erop dat dit kruis van thema's geen kruis was van Christus, maar een kruis dat God niet wil dat wij dragen: het kruis dat de mensheid voor zichzelf heeft gemaakt.

Kortom, een zeer positieve ochtend, waarvan ik hoop dat velen onder ons de genoemde 'kruizen' ook uit hun leven zullen verwijderen!

J.C. EVERS
(AAINA)
Curaçao

Platina voor Curaçaose duikers

WILLEMSTAD — Op de Dema Trade Show in Orlando, zijn drie Curaçaose duikinstructeurs in de prijzen gevallen. Jeffrey Sybesma (ex-Carmabi), Chris Richards (Splash Diving) en Eric Wederfoort (Sami Scuba Senter) behoorden tot de 350 duikers van wereldklasse die van de Scuba Schools International een platina award ontvingen. Ze hadden 5000 of meer duiken in het logboek kunnen noteren en hiermee bijgedragen aan de ontwikkeling van de duiksport op Curaçao.

Vroege paasklim Christoffelberg

WILLEMSTAD — Een nieuwe traditie is geboren nu de leiding van het Christoffelpark dit jaar voor de tweede keer een vroege paasbeklimming van de Christoffelberg organiseert. Onder begeleiding van parkgidsen start men vroeg in de ochtend om 4:00 uur, zodat men op de top van de zonsopgang kan genieten. De gebruikelijke entreeprijs is op deze dag van kracht. Het park is de rest van de dag normaal geopend.

Pundatour voortaan op dinsdag

WILLEMSTAD — De rondleiding door Punda onder leiding van kunsthistorica Jenny Smit vindt met ingang van 13 april op dinsdag plaats. Tot nog toe leidde Smit toeristen en andere geïnteresseerden op maandag door het oudste deel van Willemstad. De aanvang blijft 9:00 uur en de start is bij de Pontjesbrug Pundazijde. Telefonisch reserveren via nummer 613554 is gewenst.

Moonlight Kaminata

WILLEMSTAD — Amigu di Tera organiseert op woensdagavond een Moonlight [illegible] salina van Jan Thiel begint om 19.30 uur in het straatje voor landhuis Sorsaka bij Bottelier en duurt ongeveer twee uur. Leden en geïnteresseerden wordt aangeraden oude schoenen aan te doen en zich te kleden op de kou. De Kaminata is gratis, donaties zijn welkom.



■ *WILLEMSTAD — De première van de goochelaarsshow 'Kosnan Ineksplikabel' van de Stuntman Foundation op dinsdag, resulteerde niet in wat het publiek verwachtte. Naast problemen met het geluid en de gordijnen op het podium, werden de acts van de goochelaars herhaaldelijk verpest doordat telkens de verkeerde muziek werd gedraait.*

Alhoewel de Nederlandse goochelaar Peter Pit de show op humoristische wijze goed aan elkaar sprak en bijna een one-manshow weggaf in de trant van de Arubaanse komiek Vale Croes, voldeed hij ook niet qua zijn goocheltrucjes aan de hoge verwachtingen. Onze eigen Tom Presti was leuk, Jade uit China bleek nog net interessant genoeg en de act van Mark Wilson was op sommige onderdelen zeer voorspelbaar.

Alleen de opkomst en daaropvolgende show van Amos Levkovitch (zie foto) vielen [illegible] de [illegible] avond.

Fun & Gamesdag in Saliña Galleries

WILLEMSTAD — De winkeliers van Saliña Galleries, het vorig jaar geopende winkelcentrum midden in Saliña, organiseren op zaterdag 10 april een Fun & Gamesdag voor kinderen. De parkeerplaats die uitkijkt op OMNI wordt omgebouwd tot een grote speelplaats waar de kinderen allerlei spelletjes kunnen doen zoals zaklopen, eieren gooien, ballen gooien, carital de payaso en puzzeltochten. Verder wordt de moonwalk geïntroduceerd en zijn er een paashaas en vier clowns om de kinderen bezig te houden. Verschillende restaurants in het winkelcentrum zorgen voor de inwendige mens. Kaartjes voor het evenement zijn alleen te koop in de winkels van Saliña Galleries. Behalve op Paaszaterdag zijn er nog drie fun & gamesdagen op 24 april, 8 en 22 mei.

Met standpunten drie landen Rijk

Info-cyclus deugdelijkheid van bestuur door UNA/Kamara Sindikal

WILLEMSTAD — De Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en de vakcentrale Kamara Sindikal starten met medewerking van drs Lucita Moenir Alam een informatiecyclus over deugdelijkheid van bestuur. Een van de sprekers zal minister Ernst Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) zijn. Maar ook premier Nelson Oduber en premier Liberia-Peters zullen 'behoorlijk bestuur' vanuit hun standpunt belichten.

De UNA en de Kamara Sindikal organiseerden vorig jaar een informatiecyclus over het toen nog geplande referendum over staatkundige herstructurering. Ook bij andere gelegenheden verzorgden zij gezamenijk lezingen en informatieve bijeenkomsten.

De informatiecyclus over deugdelijkheid van bestuur vindt plaats op 14 en 24 april en op 22 en 29 mei. Alle lezingen zijn vrij toegankelijk en worden gehouden in de aula van de UNA, de voertalen zijn Nederlands en Papiaments. 'Behoorlijk bestuur en bescherming van de rechten van de burger' zal op 14 april om 20.00 uur aan de orde komen in een lezing van prof mr Cees Flinterman, hoogleraar aan de Universiteit Limburg en vertegenwoordiger van Nederland voor Mensenrechten bij de Verenigde Naties.

Op 24 april zal tussen 9.30 en 13.00 uur een symposium wordne gehouden onder de titel 'Wat is behoorlijk bestuur'. dr. Renée van Aller (docent aan de Uninversiteit van Aruba) zal de Nederlandse visie verwoorden, AVP-Statenlid mr Mito Croes vertegenwoordigt het Arubaanse perspectief en het Curaçaose perpectief wordt verwoord door mr Norwin Carolus, oud-UNA-docent. Vervolgens licht gedeputeerde Mendes de Gouveia de politieke bestuursvisie toe. Hierna is er ruimte voor een zaaldiscussie.

Op 22 mei, van 10.00 tot 11.30 uur, zal minister Hirsch Ballin spreken over 'Waarborgen voor de bescherming van de rechten van de burger'. Op 29 mei volgt dan weer een symposium met als titel 'behoorlijk bestuur'. Hierop spreken premier Liberia-Peters en premier Nelson Oduber.

Nederland - Zweden in Den Haag

Stanley Franker kiest voor Davis-Cup wedstrijd op gravel

DEN HAAG — De Davis-Cupwedstrijd Nederland-Zweden wordt op 16, 17 en 18 juli in Den Haag gehouden. De tennisbond gaat de zaken groots aanpakken. Op het Malieveld, standplaats van de kermis en - vroeger - de opwekkingsbijeenkomsten van Billy Graham, wordt een tijdelijke gravelbaan aangelegd.

De baan wordt omzoomd door al even tijdelijke tribunes, die plaats moeten bieden aan 7000 toeschouwers. De toegangsprijzen zijn al vastgesteld, 55 gulden voor een dagkaartje en 135 gulden voor een passepartout.

Na de opzienbarende zege in Barcelona op Spanje koos bondscoach Stanley Franker opnieuw voor gravel. Het argument is, dat de Zweedse kopman Stefan Edberg op deze trage baansoort tot dusverre geen Grand Slam titel heeft kunnen bemachtigen.

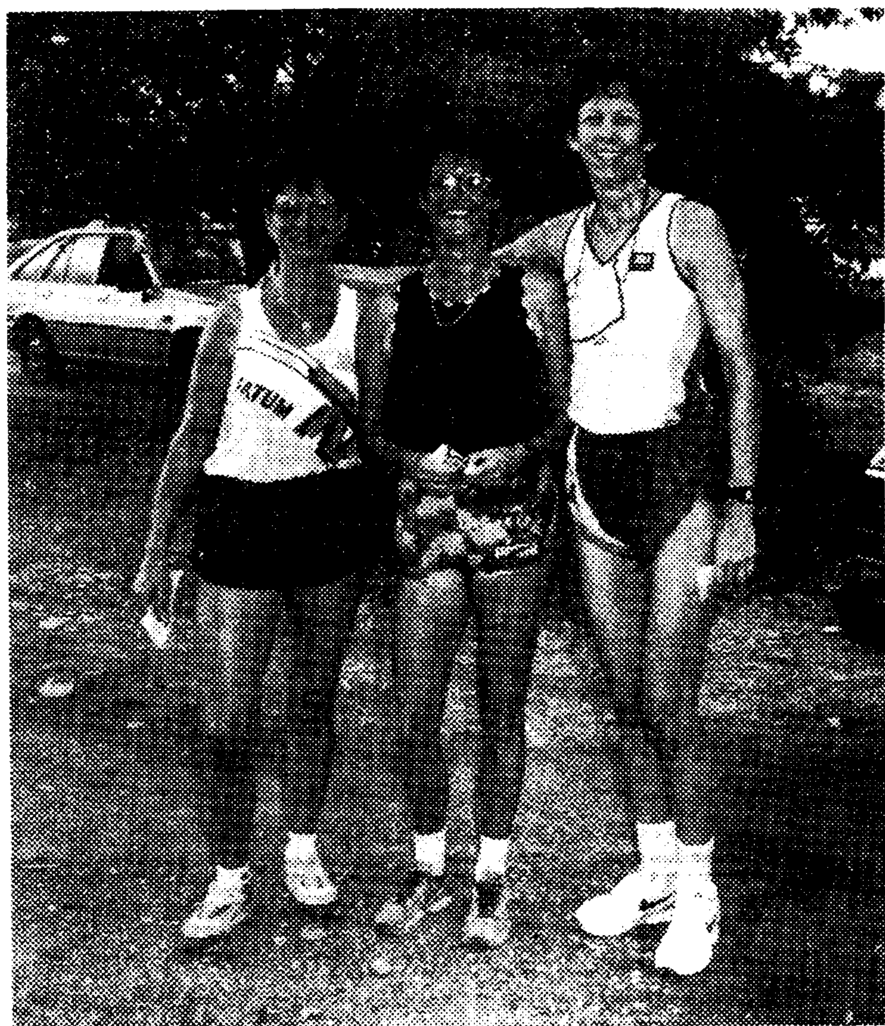
De Zweed was er vijf jaar geleden in Parijs tegen Michael Chang dichtbij, maar verloor uiteindelijk in vijf sets. "Edberg heeft bewezen op gras- en hardcourt prima uit de voeten te komen. Als hij in het enkelspel wordt opgesteld - daar gaan we vanuit - hebben wij op gravel de beste kansen tegen hem", aldus Franker.

De tennisbond, die nauw samenwerkt met het managementsbureau Advantage, wilde aanvankelijk een keuze maken tussen Den Haag en Maastricht. In de Limburgse hoofdstad vonden burgemeester en wethouders bij nader inzien de subsidie van een ton, die gemoeid was met de aanleg van een tennisbaan op het Vrijthof, te hoog. Bovendien wil het zomers nog wel eens druk zijn in het hartje van Maastricht.

Dus bleef Den Haag, waar het punt van de financien kennelijk niet speelde, als enige over. "De afgelopen dagen is de bond door diverse steden en tennisparken benaderd met het verzoek de wedstrijd tegen Zweden te mogen organiseren. Mede door de snelheid en slagvaardigheid van sportstad Den Haag biedt de ontmoeting daar voor de bond de beste garantie, dat het in alle opzichten een fantastische tennishappening gaat worden."

Bijkomend punt was dat de gemeente Den Haag vorig jaar bij het onderbrengen van de commercieel minder aantrekkelijke thuiswedstrijden tegen Zwitserland en Uruguay op Houtrust alle medewerking verleende. Het geen in de gedachtengang van De Boer overigens niet wil zeggen, dat de tennisbond bij een volgende thuiswestrijd weer voor Den Haag kiest.

Zo'n wedstrijd kan eind september al aan de orde zijn. Mocht Nederland van Zweden winnen, dan is Oranje in de halve finales opnieuw verzekerd van het thuisrecht tegen de winnaar van het team Tsjechoslowakije-Duitsland. Voorlopig bestaat de Nederlandse selectie uit Jacco Eltingh, Paul Haarhuis, Mark Koevermans, Richard Krajicek en Jan Siemerink.



■ *WILLEMSTAD — Om kwart over zes 's morgens ging de poort van Barbara Beach afgelopen zondag open in verband met de acht-km Fun Run van Pepsi Cola, georganiseerd door de Road Runners Club Kòrsou (RRCK). Ruim negentig personen kwamen bijtijds uit bed om aanwezig te zijn voor het startschot om half zeven. Een frisse morgen waarbij een stevige bries de hardlopers en wandelaars op het traject begeleidde.*

De winnaar van deze Fun Run werd Irving Eisen in 29.45 min, terwijl Elvis Zink tweede werd in 30.01 en Machel Valentijn als derde eindigde in 30.49. Bij de dames was het Amine Hagemans in 38.54 die zegevierde, gevolgd door Ria Lendering en Rita Merkies respectievelijk als tweede en derde.

Gewichthefbond onder curatele

LONDEN — De Britse sportraad heeft de nationale gewichthefbond een waarschuwing gegeven naar aanleiding van de Olympische dopingaffaire. Het bestuur moet een strenger beleid voeren. Gebeurt dat niet, dan gaat de jaarlijkse subsidie van bijna een half miljoen gulden verloren.

Het ultimatum volgde na de beslissing van de gewichthefbond geen actie te ondernemen tegen de leden Andrew Davies en Andrew Saxton. die tijdens de Olympische Spelen van Barcelona naar huis werden gestuurd nadat ze positief waren bevonden op het gebruik van het verboden middel clenbuterol.

De sportraad besloot nog geen straf uit te spreken over de bond, maar beval meer controles, ook tijdens de training. De raad wil tevens dat de bond een werknemer aanstelt met de verantwoordelijkheid de sport "schoon" te houden.

VOETBAL / BRUGGE — Hans Galje heeft zijn contract bij Club Brugge met een seizoen verlengd. De Nederlandse doelman, achter Verlinden en Belpaire derde keus, wordt bij de Belgische club ook jeugd- en keeperstrainer.

VOETBAL / HAMBURG — Felix Magath wordt volgend seizoen assistent-trainer bij Hamburger SV. Magath was eerder speler en later manager bij de Duitse club. Hij wordt de opvolger van Rudi Kargus, die de jeugd van HSV gaat trainen. Eerste man is Benno Mohlmann.

Bij ander incident twee gewonden

Israëlische soldaat schiet Palestijn dood

JERUZALEM - Israëlische soldaten hebben dinsdag op de bezette westelijke Jordaanoever een 24-jarige Palestijn doodgeschoten. Het is de eerste dodelijke confrontatie in de bezette gebieden sinds het leger die vorige week afsloot.

De lezingen over het incident verschillen enigszins. Het Israëlische leger meldde dat Janan Muhammed Suleiman werd neergeschoten nadat hij op de vlucht sloeg voor een legerpatrouille. De Palestijnse persdienst berichtte dat de schaapherder werd gedood nadat hij geen gehoor had gegeven aan een bevel om te blijven staan.

In Nablus, ook op de Jordaanoever, schoot een militair een Palestijn neer, die hem van achteren met een mes aanviel. Beide mannen zijn opgenomen in het ziekenhuis. De Palestijn zou zwaargewond zijn.

De politie en het leger zijn in staat van paraatheid gebracht om aanslagen tijdens het joodse Paasfeest te voorkomen, dat maandagochtend begon. De afgrendeling van de bezette gebieden zal waarschijnlijk tot het eind van Pasen, op 13 april, duren: op een aantal kleine uitzonderingen na kunnen de 1,7 miljoen Palestijnen voorlopig niet naar Israël reizen.

Ontploffing in Tomsk: duizend hectare besmet

In ex-SU wonen vier miljoen mensen in milieurisico-gebied

MOSKOU - Ongeveer vier miljoen mensen in de voormalige Sovjetunie wonen in gebieden met een milieurisico. Deze gebieden beslaan veertien procent van het grondgebied van Rusland, zo heeft de milieu-adviseur van president Jeltsin, 'Aleksej Jablokov, dinsdag gezegd. Hij deed zijn uitspraak op de dag dat er duizend hectare grond besmet was geraakt na een explosie in een chemische fabriek in Tomsk. Men haastte zich te melden dat Tomsk geen tweede Tsjernobyl was.

Jeltsins milieu-adviseur noemde met name zones die te maken hebben met radioactiviteit van civiele en militaire kerncentrales, waaronder Tsjernobyl (Oekraine), Semipalatinsk (Kazachstan), Tomsk (west-Siberie) en Krasnojarsk (oost-Siberie). Verder is op veel plaatsen het grondwater radioactief besmet, wat eveneens geldt voor de kustzeeën.

RAMPZALIG

De Russische autoriteiten en milieugroepen, zoals Greenpeace, wijzen met regelmaat op de rampzalige staat van het milieu in Rusland en in de andere landen die zijn voortgekomen uit de voormalige Sovjetunie. Maar er zijn tot dusver geen maatregelen van enige omvang genomen om de milieurisico's te verkleinen.

Bij een ontploffing van een vat met een uraniumoplossing in een chemische fabriek in Tomsk, in west-Siberie, zijn dinsdag weer zo'n duizend ha bij het complex radioactief besmet. Voorzover bekend is niemand daarbij gewond geraakt. Na de explosie was het dak van de fabriekshal in brand gevlogen. Het vuur kon snel worden geblust. Wat de oorzaak van het ongeval is, kon nog niet worden vastgesteld. Speciale eenheden zijn begonnen de radioactief besmette delen van het terrein te zuiveren.

ZEER ERNSTIG

Tomsk ligt op ongeveer tweehonderd kilometer ten noorden van Novosibirsk in west-Siberie. Het ontplofte vat bevatte een uraniumhoudende oplossing voor industriële doeleinden. De straling bedroeg volgens Itar-Tass 30 milliröntgen. Op negentien kilometer ten noordwesten van de fabriek zou het niveau 40 milliröntgen zijn.

Zes afdelingen van de civiele verdediging waren dinsdagavond ter plekke, aldus Itar-Tass. Er is een hoofdkwartier ingericht in Tomsk. De brandweerlieden die een begin van brand hadden geblust, zo meldde het agentschap verder, hadden een stralingsdosis opgelopen van 0,6 röntgen.

Een woordvoerder van de milieu-organisatie Greenpeace in Moskou die door de BBC werd geïnterviewd, noemde het ongeluk "zeer ernstig" en in ieder geval ernstiger dan de officiële schattingen aangeven. Volgens Edoeard Gismatullin heeft de explosie waarschijnlijk dinsdagmorgen plaatsgevonden. De autoriteiten hebben het stralingsniveau het cijfer 3 toegekend op een schaal die tot zeven gaat. Gismatullin zei dat Greenpeace denkt dat het hoger is. "Mogelijk vier," aldus Gismatullin. De Greenpeace-woordvoerder weigerde echter vergelijkingen te trekken met het ongeluk in Tsjernobyl in de Oekraïne in april 1986.

Rode Kruis wil luchtbrug voor gewonden zuid-Sudan

KAMPALA - Het Rode Kruis wil de hulp aan het zuiden van Sudan, waar al jaren een burgeroorlog woedt, weer hervatten.

Alle rivaliserende facties van de verzetsbeweging SPLA (Sudanees Volksbevrijdingsleger) hebben ingestemd met het herstel van de hulp, die in 1992 werd opgeschort, zo heeft een functionaris van het Internationale comite van het Rode Kruis dinsdag meegedeeld in Kampala. Het Rode Kruis was het twee weken geleden al met de regering van Khartum eens geworden over de hervatting van de hulp aan het zuiden van Sudan.

Als eerste actie wil de organisatie een luchtbrug opzetten om oorlogsslachtoffers naar een ziekenhuis in het noorden van Kenya over te brengen.

ACTIE NODIG

De VN hebben woensdag gewaarschuwd dat honderdduizenden mensen in het zuiden van Sudan met de hongerdood bedreigd worden. De VN zeggen onvoldoende financiële middelen te hebben de benodigde hulpverlening te bekostigen. "Wij vragen de internationale gemeenschap dringend ons de benodigde middelen te verlenen, zodat we een eind kunnen maken aan de grootschalige hongersnood," zo zegt de VN-Voedselorganisatie (WFP) in een verklaring. "Sudan verdient nu de hoogste prioriteit, omdat nergens anders in de wereld mensen in zo'n benarde toestand verkeren."

Bachkoor zingt Johannespassion

WILLEMSTAD — Het Antilliaans Bachkoor brengt op Goede Vrijdag, onder leiding van Frank Francisca een alternatieve lijdenswegmeditatie in de kathedraal van Pietermaai.

Het koor brengt dit jaar in samenwerking met het Antilliaans Begeleidingsorkest van Aya en Iman Landheer, delen uit de Johannespassion van Johan Sebastian Bach ten gehore. Tussen de gezangen door leest pater Streefkerk voor uit het evangelie. Sopraan solist voor deze avond is Barbara Newton en achter het orgel zit Johnny Kleinmoedig. De meditatie begint om 20 uur en de toegang is gratis.

WILLEMSTAD — Bistro Le Clochard bestaat in mei vijftien jaar. Ter ere van dit jubileum heeft het restaurant, gehuisvest in het Riffort van Otrobanda, een verjaardagskalender laten drukken met nieuwe avonturen van de legendarische held Compa Nanzi.

De verhalenreeks over de spin werd bedacht door tekstschrijfster Freda Torringa en in het Papiaments vertaald door Sede di Papiamentu. Grafisch ontwerper Bas Kok zorgde voor de illustraties en de vormgeving. Een deel van de verhalen verscheen vorig jaar in de lokale dagbladen als advertentiecampagne.

Belangstellenden kunnen de kalender gratis krijgen na een een lunch of diner in de bistro, of aan de bar in het restaurant kopen voor NAf 5,-.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

****

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek: maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
openingstijden voor lezers: woensdag van 14.00-19.00 uur.

****

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

****

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

WOENSDAG
DIVERSEN
AFDELING CULTUUR EN OPVOEDING
20.00 uur concert van Nederlandse Koperquintet - studio Trans World Radio.

****

Bonaire Arbeidszaken dicht tot de twaalfde

KRALENDIJK — Het departement van Arbeidszaken afdeling Bonaire zal tot 12 april gesloten zijn. Het gebouw zal een totale renovatie ondergaan. Voor echt dringende gevallen kan telefonisch contact worden opgenomen onder nummer 5330 toestel 201 of 202.

Ewald Abdul naar Fedebon

KRALENDIJK — Ewald Abdul zal in dienst treden van de vakbond Fedebon. Vorig jaar trad Abdul op als adviseur van de vakbond voor de horecabedrijven. Nadat zijn driejarig contract door de overheid niet werd verlengd, trad Abdul af als Paboso-voorzitter. Zijn salaris wordt betaald door de CLAT.

Ewald Abdul is geen onbekende in het vakbondswezen. Hij was een van de oprichters van de AFBW en tot 1980 voorzitter. Na zijn terugkomst uit Nederland hield Abdul de vakbond voor gezien en trad in de politiek. Nadat hij zich had aangelosten bij de Partido Boneriano Sosial (Paboso) werd hij ruim een jaar geleden gekozen als voorzitter. Enkele maanden geleden besloot hij samen met Jopie Abraham de kwijnende Fedebon een steuntje in de rug te geven als adviseur. De vakbond werd zelfs een algemene bond, waardoor ook de ontevreden WEB-werknemers hun vakbond AFBW konden ruilen voor de Fedebon.

Na zijn contract kwam Abdul zonder werk en in de gelederen van de Fedebon werd besloten om Abdul un loondienst te nemen als adviseur.

***

De regering van BRAZILIë heeft een wet in voorbereiding die het buitenlandse beleggers toestaat sommige staatsbedrijven geheel over te nemen, zo meldden Braziliaanse kranten onlangs. Op het ogenblik is een buitenlandse deelneming in een Braziliaans staatsbedrijf beperkt tot veertig procent.

Baai bij uitstek geschikt voor windsurfen
Lacbay Resort ontwikkelt uniek watersportgebied

=door Hubert Linkels=

KRALENDIJK — Het ruim acht vierkante kilometer tellende Lac is altijd beschouwd als een uniek stuk natuurterrein met een groot economisch belang. Toen in 1981 het Nederlands/Belgische bedrijf Bonil Land Development nv plannen koesterde om de honderd hectare terrein rond de baai van Lac te ontwikkelen voor toeristische doeleinden, haastte Stinapa zich om met medewerking van de overheid de baai te bestempelen tot recreatieterrein voor weinig schadelijk watersporten als windsurfen en zwemmen. Een echt gunstige ontwikkeling van Lacbaai heeft echter nooit plaatsgevonden. Maar daarin zal nog voor het eind van het jaar verandering komen. Als drs. Joan van Egeraat van het Lacbay Resort tenminste haar zin krijgt.

De Van Egeraats (Jacques is werktuigkundig ingenieur en Joan andragoge) namen in de loop van 1991 het Bonaire Lacbay-project over om een vakantieparadijs op te bouwen waar het kwaliteitsniveau, de rust en de *privacy* spreekwoordelijk zijn. Dat zij geslaagd zijn in die opzet getuigt de bekendheid die Lacbay Resort geniet in het Nederlandse artistieke wereldje. Adèle Bloemendaal, bekend van Nederlandse televisieseries, cabaretière Jenny Arean, René van Nie, Rijk de Gooyer, Kees Brusse, Paul Huf en televisieproducent Gerard van Lennep zijn regelmatig gasten van Joan en Jacques van Egeraat.

Dat was ook in eerste instantie de opzet van het echtpaar: topmanagers van Nederlandse en Belgische bedrijven en de top van de artistieke en muzikale wereld een plaats te bieden waar weer even 'bijgetankt' kan worden.

Het succes van de Van Egeraats bleek echter ook een belemmering voor de uitvoering van hun verdere plannen. "We hebben nu de eerste fase van ons project afgesloten. We hebben rondgekeken, gepionierd en erg hard gewerkt om op gang te komen. Dat is nu gelukt en we staan aan het begin van een tweede fase. Misschien wel de meest belangrijke fase, want wat we hebben geleerd wat wel kan en wat niet. Veel dingen zijn ons duidelijk geworden", zegt Joan van Egeraat.

Dat betekent onder andere dat het al befaamde restaurant De Roode Pelikaan in handen wordt gegeven van Kees Leeman, die vanuit Nederland zijn 'Micheline-ster' heeft meegebracht. De fraaie *dining room* zal zijn stijl blijven behouden, maar nu zal ook het onmetelijke buitenterras omgetoverd worden in een wat minder conventioneel open luchtrestaurant.

WINDSURFING

De echte grote recreatieve attractie voor de hotelgasten en de lokale bevolking wordt de nog steeds maagdelijke baai die voor de deur ligt van het Lacbay Resort. Een watergebied, dat vermoedelijk in de regio zijn weerga niet kent. Door een open verbinding met het wat ruwe water van de oostkant is het binnenvaren van kleine boten mogelijk. Lacbay zelf is een oase van rust, waar kristalhelder water anderhalf tot drie meter boven een zandbodem kabbelt.

De stevige bries van de noordoostpassaat maakt de waterplas bij uitstek geschikt voor probleemloos windsurfen. Ondanks het feit dat Bonaire vorig jaar zelfs windsurfer Constantino Saragosa mocht afvaardigen naar de Olympische Spelen is er op Bonaire nooit gebruik gemaakt van de mogelijkheden die Saragosa en Lacbay bieden als trekpleisters voor de duizenden windsurfers die hier de meest ideale mogelijkheden voor hun sport vinden. Incidenteel is er wel gesurfd op Lac, maar dat was bij 'Cai', de overziide van Lacbay Resort.

Echter nooit uit toeristisch oogpunt, maar als interinsulaire surfontmoeting tussen Curaçao en Bonaire.

Dat gaat nu anders worden. Joan van Egeraat heeft het afgelopen jaar contacten gelegd met een Amerikaanse windsurfschool uit Miami en een zeer grote Duitse windsurfschool. De Amerikanen hielden op Bonaire regelmatig *clinics*. Niet alleen om liefhebbers windsurfen te leren, maar vooral ook om de stijl bij te schaven. Daarvoor worden dan tijdens de lessen video-opnamens gemaakt die na de praktijk afgedraaid en doorgesproken worden. De contacten die de Van Egeraats hebben met de Amerikanen zijn al in een vergevorderd stadium. Zo ver, dat afgelopen week reeds gesproken is met Rudi Ellis en de gedeputerde van Toerisme Ramoncito Booi.

"Wij zullen hun medewerking moeten krijgen", zegt Joan van Egeraat. "Maar dat zal geen problemen opleveren omdat wij ons volledig houden aan de in 1981 gemaakte afspraken met drs. Eric Newton van Stinapa Bonaire over het natuurreservaat Lacbay. Bovendien werken we in nauw contact samen met Ronnie Pieters van de Tourism Corporation Bonaire (TCB). Ons windsurfproject past als geen ander in het Dive Pluspakket van het toeristenbureau."

De reacties van de overheid en de TCB zijn gunstig. Daarom zullen de Van Egeraats nu concrete voorstellen op papier zetten. De steun van de overheid blijft nodig voor enkele noodzakelijke faciliteiten. Een daarvan is de (reeds goedgekeurde) pier die enkele tientallen meters in het Lac gebouwd moet worden.

"In september zullen de afspraken rond moeten zijn. Zowel met de overheid als met de potentiële duikschool. Uiterlijk 1 januari 1994 zijn we dan operationeel", zegt Jacques van Egeraat.

De opzet en de ontwikkeling van Lacbay als recreatief watersportgebied vraagt ook investeringen van de Van Egeraats.

"Wij zullen moeten zorgen voor voldoende accommodatie. Dat betekent dat op korte termijn ons volume vergroot zal worden. Daarbij denken we aan de bouw van de 64 éénslaapkamer-appartementen. De basis concepttekeningen liggen al klaar. We moeten nu in eerste instantie de overheid overtuigen van het belang van dit groots opgezette windsurfproject", benadrukt Jacques van Egeraat.

INDEBON

Met hun initiatief dragen de Van Egeraats ook bij aan de sociale economie van het eiland. Het ligt immers in de bedoeling dat in samenwerking met de Indebon (de sportafdeling van de Onderwijsdienst (SEF); red.) aan jongeren een opleiding wordt gegeven voor windsurfleraar. Windsurfen is momenteel een van de meest aantrekkelijke watersporten. Het meest voor de hand liggende is om daarvoor Bonaireaanse leraren in te schakelen. Olympisch windsurfer Saragosa kan een lichtend voorbeeld worden voor zijn eilandgenoten.

"Je kunt het beschouwen als een eigen kweek. Bonaire kan dan in ieder geval in de toekomst beschikken over een groot aantal leraren. Zij kunnen dan op dezelfde manier als talloze skileraren in Oostenrijk en Zwitserland hun brood verdienen". Dat zegt andragoge Joan van Egeraat.

Het zijn niet allemaal nieuwe plannen waar de Van Egeraats mee komen. Op papier staat al veel, maar papier is geduldig. Joan van Egeraat zal het moeten hebben van haar voortvarendheid om met het Lacbay Resort een gat op de toeristenmarkt te vullen. Dat ligt dan precies in de lijn van de ideeën van de Tourism Corporation Bonaire en de overheid.

Financiële steun voor FORMA



■ *KRALENDIJK — Het bedrijf Serviman heeft een belangrijke financiële steun gegeven aan de stichting FORMA. De donatie werd in ontvangst genomen door vicevoorzitter John Goeloe, aangezien voorzitter Henry Toré uitlandig was. Directeur Otmar Josefa van Serviman beloofde elke maand een bedrag van 250 gulden te storten op de rekening van de stichting. Daarmee kan de werkster, die het kantoor van FORMA-directeur Toontje Nicolaas schoonhoudt, betaald worden.*

Op de foto vlnr directeur Josefa, FORMA-bestuursleden Thielman en Goeloe en geheel rechts adviseur Don Josefa.

WEB-akkoord met TWR en Fedebon

KRALENDIJK — Vanavond wordt door de directie van het Water- en Energiebedrijf (WEB) nv in het Harbour Village Resort twee belangrijke contracten ondertekend.

Eerst zal de nieuwe cao met de vakbond Fedebon ondertekend worden. Aan deze ondertekening is een erg lange onderhandelingsperiode vooraf gegaan. Zoals bekend werden de werknemers jarenlang vertegenwoordigd door de AFBW. Vorig jaar echter sloten de werknemers van het WEB zich aan bij de Fedebon. Na het houden van een referendum erkende de directie van het utiliteitsbdrijf ten slotte de Fedebon.

Een tweede belangrijke ondertekening is die met Trans World Radio (TWR) over elektriciteitslevering. Het radiostation is het eerste van de drie waarop het WEB oog had. De andere twee zijn Radio Nederland Wereld Omroep (RNWO) waar al jarenlang mee gepraat wordt en de Bopec, waarvan directeur Aulacio onlangs liet weten, dat er geen enkele belangstelling was voor de leverantie van het WEB.

Overigens wordt de elektriciteit voor de TWR niet opgewekt in de centrale van het WEB aan de Kaya Gobernador Debrot. Het WEB neemt de dieselcentrale van TWR in het zenderpark te Belnem over en levert dan van daaruit de benodigde elektriciteit voor de wereldomvattende zenders van de TWR. Waarnemend WEB-directeur ing. Ibi de Palm was erg goed te spreken over deze overname die weinig voeten in aarde had. De bedrijfsleiding van het Amerikaanse religieuze radiostation had al het gevraagde cijfermateriaal voorhanden, waardoor het WEB een uitstekend inzicht kreeg over verbruik en potentie van de TWR-centrale.

Koperkwintet op Bonaire

KRALENDIJK — Onder auspiciën van de afdeling Cultuur en Opvoeding zal het Nederlandse koperkwintet vanavond in de studio van Trans World Radio (TWR) optreden. De avond begint om acht uur. Op 8 april houden de leden van het kwintet een workshop in het verkennershuis te Sabana.

Het kwintet bestaat uit Ad van Zon, trompet; Martin van Merwe, hoorn; Geore Wigel, trombone en Hendrik-Jan Renes, tuba. Het vijftal is verbonden aan het Rotterdams Philharmonisch Orkest.

Stockmarket-NEWS

…YORK	PREV.	6-4	FRANKFURT	PREV.	6-4	AMSTERDAM	PREV.	6-4
…ONES	3374	3382	DAX INDEX	1658	1665	EOE	318.91	319.32
…MP.	28.00	28.63	ASKO	612.00	620.00	ABN-AMRO	54.70	84.40
…USER B	51.75	51.38	BASF	237.50	240.00	AEGON	83.60	84.20
[illegible]	56.00	57.13	BMW	474.00	488.00	AHOLD	95.90	96.50
…M	25.88	26.13	COMMERZBANK	296.70	297.50	AMEV	71.00	71.50
…ELL S	42.75	41.63	DAIMLER BENZ	598.00	580.50	AKZO	148.60	150.50
…LER	39.25	40.88	DEUTSCHE BANK	699.00	702.20	BOLS	49.90	51.00
…ORP	28.38	28.38	HOECHST	249.50	250.00	BUHR.TET.	29.20	29.20
…AL CO	27.00	26.88	KAUFHOF	489.50	467.00	DAF	0.55	0.55
…COLA	41.00	39.75	MAN	280.00	280.50	DSM	84.60	87.20
…RAL	42.75	41.13	PREUSSAG	352.00	351.00	ELSEVIER	132.40	134.00
…T	49.50	50.25	SIEMENS	638.00	639.90	FOKKER	13.30	13.70
…KODAK	53.00	53.38	VW	311.00	315.90	GIST BROC.	42.20	42.80
[illegible]	66.88	67.50				HAGEMEYER	152.70	153.00
[illegible]	51.88	53.88				HEINEKEN	195.70	197.00
…ELECT.	89.25	91.00	LONDON			HOOGOVENS	26.80	28.00
…MOTORS	37.62	38.50				HUNT.DOUGLAS	46.00	47.00
[illegible]	37.88	37.38	FT-100 INDEX	2838	2832	ING	64.30	64.60
…STAKE	14.63	14.13				KLM	27.80	28.60
[illegible]	52.50	52.00	ARGYLL	3.38	3.34	KNP	24.90	24.90
…OGG	58.88	57.75	BARCLAYS BANK	4.05	4.02	NEDLLOYD	29.10	28.90
…NALDS	51.50	50.63	BASS	5.50	5.52	NUTRICIA	125.50	127.00
…K	34.12	33.75	BRITISH STEEL	0.82	0.79	PHILIPS	24.30	24.70
…S.MNG	109.75	110.88	BRITISH TEL	4.33	4.28	ROBECO	106.60	106.80
…L CORP	70.25	70.62	BTR	6.07	6.18	ROLINCO	105.20	105.20
…R	59.00	57.75	CADBURY	4.88	4.85	RORENTO	84.20	84.40
…RIS	49.88	48.00	CABLE & WIRE	7.20	7.13	RODAMCO	53.20	53.60
…R	65.00	63.38	GRAND MET	4.25	4.25	ROYAL DUTCH	160.50	162.70
[illegible]	52.38	50.50	MARKS & SPENCER	3.40	3.39	UNILEVER	210.20	209.10
…ORN	28.38	28.00	REDLAND	4.20	4.27	VMF STORK	33.70	34.40
…WORTH	30.38	30.00	TATE & LYLE	4.25	4.24	VNU	106.60	108.20
						WESSANEN	105.30	108.00
[illegible]	339.60	339.20	TOKYO			TORONTO		
…VER	3.89	3.88	NIKKEI DOW IND.	19759	19486	TSE 300	3604	3598
…OIL	20.71	20.39	BRIDGESTONE	1350	1320	ALCAN	18.50	18.25
			CANON	1440	1420	BELL	44.00	43.88
…Yen	113.55	114.15	DAI ICHI KANGYO	1930	1850	BANK OF NS	25.00	24.88
			DAIWA SEC.	1390	1340	CAN.PAC.	19.12	19.12
…MARK	1.60	1.61	HITACHI	890	885	INASCO	38.50	38.25
			HONDA MOT.	1500	1440	LAIDLAW	10.50	10.63
…S	152.15	151.15	JAPAN AIRLINES	709	700	MOORE	21.50	21.50
			NOMURA SEC.	2250	2180	NORANDA	20.50	20.63
…O	1.79	1.81	NIPPON STEEL	405	398	PLACER DOME	19.00	18.62
…S	121.60	120.40	MAZDA	520	490	POWER CORP.	16.25	16.25
…S	79.21	79.37	SONY	4490	4630	ROYAL BANK	25.88	25.75

NEW YORK - Twee grootaandeelhouders van Turner Broadcasting System, het mediaconcern van de Amerikaan Ted Turner, zijn in gesprek over opsplitsing van het bedrijf. Time Warner wordt vermoedelijk eigenaar van de satelliettelevisiezenders Cable News Network (CNN) en Headline News, terwijl Tele-Communications de twee Amerikaanse amusementszenders en de omvangrijke filmbibliotheek krijgt. Dit is vernomen van enkele bij de besprekingen betrokken partijen.

De opsplitsing zou zijn [illegible] wegens onenigheid over de toekomst van Turner Broadcasting System. Ted Turner is met een belang van 37 procent nog steeds de grootste aandeelhouder. Hij verloor in 1987 echter de zeggenschap toen Time Warner en Tele-Communications zijn toen noodlijdende bedrijf te hulp schoten met een kapitaalinjectie. Tele-Communications heeft 22,5 procent van de aandelen en Time Warner, het grootste mediaconcern ter wereld, 18,7 procent.

De koers van de aandelen Turner Broadcasting op Wall Street steeg dinsdag onder invloed van het nieuws met 1,75 dollar tot 24,50 dollar. Turner zou voor zijn belang van 37 procent ongeveer twee miljard dollar kunnen opstrijken. Naar verluidt blijft hij in de nieuwe constructie een rol als directielid spelen en behoudt hij aandelen in [illegible] delen van Turner Broadcasting System.

Financieel Nieuws

Heineken en Unilever drukken index

AMSTERDAM - De stemming op de beurs, die woensdagochtend op zich lang niet slecht was, werd bedorven door Heineken en Unilever. Deze fondsen gingen fors omlaag waardoor de stemmingsindex 0,3 en de EOE-index 1,3 punt omlaag werden geduwd. Handelaren spraken van een algemene goede ondertoon met hier en daar wat winstnemingen, ook al met het oog op het naderende lange Paasweekeinde.

Heineken, die woensdagochtend het jaarverslag presenteerde, zakte fors weg. Het bestuur heeft op een persconferentie gewaarschuwd voor te hoog gespannen verwachtingen op korte termijn, aangezien de Europese biermarkt onder druk komt te staan door de economische recessie en accijnsverhogingen. De uitlatingen lokten op het hoge koersniveau forse winstnemingen uit. In de loop van de ochtend daalde Heineken f 7,70 tot f 189,30.

Unilever zorgde voor de tweede domper. Nog steeds onder invloed van mededelingen van Philip Morris dat een fikse winstdaling wordt verwacht, werd de koers van Unilever omlaag gezogen. Ditmaal moest de levensmiddelengigant f 2,60 prijsgeven op 206,50.

Het papierconcern KNP BT, dat dinsdagmiddag lagere geconsolideerde cijfers over 1992 wereldkundig maakte, moest bijna f 1 omlaag naar f 29,70. De cijfers van de afzonderlijke maatschappijen waren weliswaar bekend, maar de nog steeds sombere vooruitzichten maakten beleggers kopschuw.

Op de rest van de markt viel eigenlijk niet zoveel aan te merken. Stijgingen en dalingen van enkele dubbeltjes of kwartjes hielden elkaar in evenwicht. Opvallend was nog wel de verdere stijging voor uitgever VNU, die op f 109,50 weer f 1,30 kon toevoegen. Het havenfonds Pakhoed brokkelde na de aderlating van dinsdag nog f 0,70 af tot f 37,90.

Op de lokale markt bereikte het ingenieursbureau Fugro McClelland voor het eerst sinds lange tijd een koers van f 30. Het bedrijf gaat enkele gezamenlijke ondernemingen in het Verre Oosten beginnen en maakte tevens een overneming bekend. Begemann zette het herstel met f 1,40 voort tot f 35,80.

Frankrijk soepeler inzake GATT-overleg

PARIJS - Frankrijk lijkt zich onder de nieuwe regering soepeler op te stellen ten aanzien van de al jaren in een impasse verkerende GATT-onderhandelingen over liberalisering van de wereldhandel. Het land "is bereid zijn blokkerende houding te wijzigen in een positie van beweging en te streven naar een vorm van heronderhandeling", aldus minister van Buitenlandse Zaken Alain Juppe woensdag.

De impasse in de in 1986 begonnen "Uruguay-ronde" in het kader van de GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) leek vorig jaar november te worden doorbroken toen de Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap een akkoord sloten over vermindering van de landbouwsubsidies. De Franse socialistische regering wees dat akkoord echter af omdat het onrechtvaardig zou zijn voor de boeren. De centrum-rechtse partijen zaten tijdens de verkiezingscampagne op dezelfde onwrikbare lijn, maar blijken wat plooibaarder nu zij aan het bewind zijn.

Minister Juppe zei woensdag dat premier Balladur heeft besloten te kijken naar mogelijkheden voor een basis tot overeenstemming, eerst met de EG-partners en vervolgens met de VS. Hij verklaarde maandag bij het overleg met zijn EG-collega's in Luxemburg te hebben gevraagd om "tijd voor overdenking". Het ontwerpakkoord met de VS blijft voor Frankrijk echter onaanvaardbaar, aldus Juppe.

***

Het VS-concern SEARS ROEBUCK (warenhuizen, financiële dienstverlening), verkoopt zijn dochteronderneming Galliford (bouw) voor circa 27,1 miljoen dollar. Kopers zijn enkele directeuren van Galliford. Het grootste deel van de prijs -24,2 miljoen dollar - is al in contanten betaald. De onderneming leed drie jaar achtereen verlies.

***

In CHINA is de werkgelegenheid voor afgestudeerde academici door de sterke economische groei nog nooit zo goed geweest. Er zijn gemiddeld anderhalf keer zoveel banen als afgestudeerden. Gediplomeerden in de vakken handel, financiën, computerkunde, telecommunicatie en andere technische vakken hebben zelfs de keuze uit gemiddeld tien banen. Dit jaar studeren in China circa 530.000 studenten af.

Dollarkoers stabiel

AMSTERDAM/TOKYO - De koers van de Amerikaanse dollar is woensdag vrijwel onveranderd geopend. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,8070 genoteerd tegen een slotkoers van f [illegible] op dinsdag.

Een verdere verlaging van de rente op speciale beleningen in Duitsland had weinig invloed op de dollarkoers. De Bundesbank wees woensdagmorgen beleningen toe tegen rentepercentages van 8,13 tot 8,17. Vorige week woensdag lagen de tarieven tussen 8,17 en 8,24 procent. De nieuwe toewijzing beliep 63 miljard mark. Doordat beleningen van 71,1 miljard mark afliepen, werd de geldmarkt verkrapt met 8,1 miljard mark.

Valutahandelaren verwachten gedurende de rest van de dag weinig verandering in de dollarkoers. Er worden woensdag in de Verenigde Staten geen belangrijke economische cijfers gepubliceerd.

Het pond sterling zette zijn opmars voort. De koers lag om 10.00 uur op f 2,7475, een cent hoger dan de slotkoers van maandag. De notering van de Italiaanse lire herstelde zich nog iets verder van f 1,1320 per duizend tot f 1,1380. Binnen het Europese Monetaire Stelsel deden zich geen opvallende koersontwikkelingen voor.

De effectenbeurs in Tokyo sloot woensdag flink hoger bij een forse omzet van 850 miljoen aandelen. De nikkei-index van 225 aandelen steeg met 342,43 punten tot 19.829,23, een winst van 1,75 procent. Het koersgemiddelde kwam in de loop van de dag voor het eerst sinds vorig jaar maart boven de grens van 20.000, maar moest later terug door winstnemingen.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 7 APRIL 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.390	1.410	1.430
PND STERLING	2.630	2.685	2.745
NED GLD	97.79	98.51	99.31
ZW FRANCS	119.38	120.10	120.90
FR FRANCS	31.38	32.48	33.18
DUITSE MARK	110.06	110.78	111.58
IT LIRE	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	155.86	158.72	157.52
ECU		215.67	218.47

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%
Indicatieve koersen overheidspapieren
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,92% Eff. rendement 7,31 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.77% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,79% Eff. rendement 8,25 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,39% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,60% Eff. rendement 8,875% Land
7,875% obl. 1993/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 100,83% Eff. rendement 8,25 % Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers: 100,65% Eff. rendement 8,44 % Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Britse vakbondsleider vreest voor sluiting Leyland DAF

LONDEN - De Britse vakbondsleider Johan Allen vreest dat alle vestigingen van de nog steeds in surséance van betaling verkerende Leyland DAF na Pasen moeten worden gesloten. Daarbij zouden dan drieduizend werknemers hun baan kwijt raken.

Allen reageert hiemee op het oordeel van drie rechters die in hoger beroep hadden bepaald dat een van de toeleveranciers van Leyland Daf, Automotive Products, niet gedwongen kan worden onderdelen te leveren. Automotive Products heeft de leveringen stopgezet omdat het bedrijf nog ruim 750.000 pond sterling (ruim f 2 miljoen) te goed heeft.

Allen noemde de uitspraak een rampzalige beslissing. De vakbondsman zal zich nu tot automotive products richten om het bedrijf over te halen alsnog te leveren. Zonder de leveringen van automotive products, die voornamelijk onderdelen voor remsystemen en koppelingen omvatten, zal de produktie bij Leyland Daf naar verwachting na het Paasweekeinde komen stil te liggen.

Leyland DAF had al eerder problemen met toeleveranciers. In februari drongen de bewindsvoerders bij de leveranciers aan toch vooral te blijven leveren en "erg goed na te denken over de gevolgen van hun handelingen". "Het probleem is dat de leveranciers geld willen zien voor hun vorige leveranties", erkende de bewindvoerders destijds. Zij onderstreepten toen dat de kans dat Leyland DAF alsnog voor de eerder geleverde onderdelen betaalt, alleen maar groter wordt als zij hun leveranties hervatten. Blijven de leveranciers te lang vasthouden aan hun weigering de fabrieken van onderdelen te voorzien, gaan de bewindvoerders op zoek naar andere leveranciers, zo luidde hun dreigement.

Of de bewindvoerders nu tot dit laatste zullen overgaan, konden zij woensdagmorgen nog niet zeggen. Zij beraadden zich over de te volgen strategie.

***

In TSJECHIE hebben in de eerste twee maanden van dit jaar ongeveer 110.000 particuliere bedrijfjes er de brui aan gegeven, ongeveer dertien procent van het totale aantal. De oorzaak moet worden gezocht in de hoge belastingen en sociale premies.

***

In BELGIë zijn er de afgelopen maand 550 bedrijfsfaillissementen uitgesproken tegen 437 in maart vorig jaar. Bijna de helft van het totaal, 261, deed zich voor in Vlaanderen. Het aantal faillissementen was daar zestig procent hoger dan een jaar geleden.

MENSEN



WILLEMSTAD — Op kleurrijke wijze is het afgelopen weekeinde aandacht besteed aan Curaçao op de Toeristenbeurs in Essen. Janine de Windt (office manager van het Curaçao Toeristen Bureau Europa) verscheen in Curaçaose klederdracht in de Curaçao-stand op de 'Reisemarkt '93. Op de foto tweede van links, Janine de Windt, temidden van drie Braziliaanse dames die hun land vertegenwoordigden op de beurs.

Branden in tropen vertragen broeikaseffect

Brandontginning, savannebranden, verbranding van landbouwafval en huishoudelijk afval in de tropen en in de savannen hebben een grotere invloed op klimaatsveranderingen in de wereld dan tot dusverre werd aangenomen. Dit meent de Duitse biochemicus Meinrat Andreae.

Het gevolg van het vrijkomen van de gassen ozon, kooldioxide, methaan en lachgas door deze verbrandingen is namelijk dat - hoe tegenstrijdig dit volgens Andreae ook moge klinken - de ontwikkeling van het broeikaseffect wordt vertraagd.

Deze vier gassen die bij de verbranding van biomassa's en fossiele brandstoffen vrijkomen, en waarvan normaal wordt aangenomen dat zij bijdragen tot opwarming van de aarde, veroorzaken in dit geval precies het omgekeerde effect: kleine druppeltjes in de lucht vormen wittere wolken, die het zonlicht sterker reflecteren en daarmee bijdragen tot de afkoeling van de aarde.



De uitvinder van het woordenspelletje *Scrabble* is afgelopen zondag in Rhinebeck, ten noorden van New York, overleden.

Alfred Butts, van origine architect, werd 93 jaar. Het spel ontwikkelde hij in de jaren dertig, maar fabrikanten begonnen er pas in de jaren vijftig iets in te zien. Nu zijn er over de hele wereld zeker honderd miljoen spellen verkocht. Butts kreeg een paar dollarcents voor elk verkocht exemplaar.

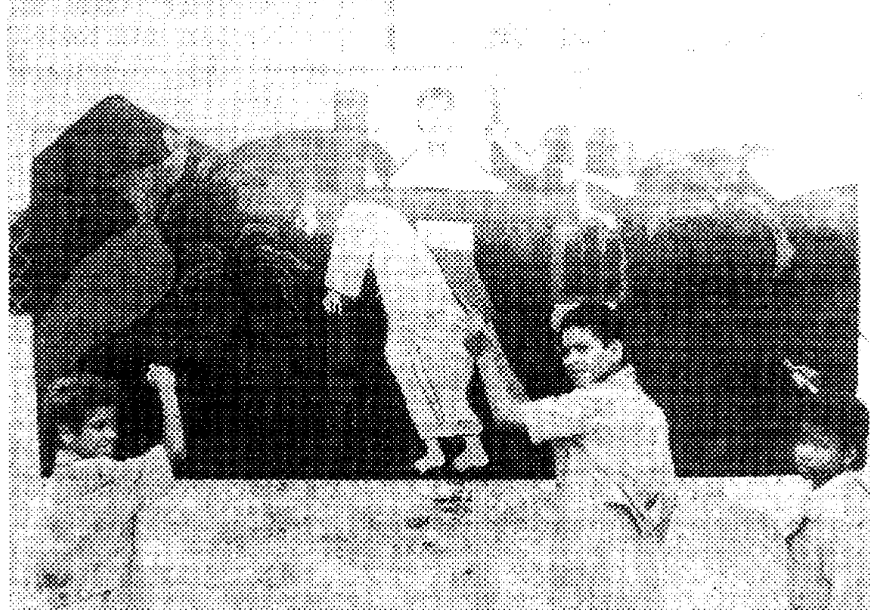
Meer dan half miljoen Russen achter de tralies

Meer dan 500.000 mensen in **Rusland** zijn opgesloten in strafkampen, terwijl 210.000 russen in voorarrest zitten. Onder hen bevinden zich ruim 17.000 vrouwen en 17.000 minderjarigen. Volgens Valerym Orlov, hoofd van het gevangeniswezen in Rusland, zijn de overbevolkte strafkampen het gevolg van een enorme toename van criminaliteit in de Russische samenleving.

Het afgelopen jaar werden er in Rusland 225 moorden, 383 verkrachtingen en 13 gijzelingspogingen geregistreerd. Ten opzichte van 1991 is de criminaliteit met 14.7 procent gestegen. Circa zestig procent van de gedetineerden is recidivist. Een derde deel van de criminelen kampt met een ernstige vorm van geestelijke onevenwichtigheid.

Het Russische gevangenissysteem omvat 731 strafinrichtingen, waarvan twintig vrouwengevangenissen, 59 huizen van bewaring voor minderjarigen en voor buitenlandse criminelen. Daarnaast bestaan er in Rusland nog 200 detentieoorden voor bijzonder gevaarlijke misdadigers.

WILLEMSTAD — In de tuin van het Kolegio Chaya Willems aan de Oranjestraat staat het voltooide schilderwerk van de 'Weg naar het kruis'. Leerlingen van klas 3,4,5 en zes maakten het kunstwerk in de lijdenstijd voor Pasen. Harviette Elisabeth van klas zes had de leiding over het project. Belangstellenden kunnen bij de school terecht om het kunststuk te bekijken. 's Avonds is het met schijnwerpers belicht. Het project is gehouden in het kader van het veertigjarig bestaan van de school.





WILLEMSTAD — Eusebio Martina werkt al 25 jaar lang bij dezelfde baas: de overheid. Hij is in dienst van Selikor. Op gepaste wijze werd aandacht besteed aan het ambtsjubileum. Daarbij waren aanwezig er Wesley Kook (waarnemend hoofd bij Selikor), Gilbert Boutisma (chef) en Martina's kind. Het hoofd van dienst, Jean Francisca, bood de jubilaris een gevulde envelop aan.

ORANJESTAD — Bij Rentcar n.v. is Maria de Cuba gehuldigd omdat zij al vijftien jaar als verkoop-vertegenwoordigster in dienst is. In het bijzijn van manager R. Rodriguez en financieel directeur R. Bakker ontving zij uit handen van Rencat-coördinator drs. L. Naarden een waarderingscertificaat en een enveloppe.

'Gratis' op water en brood

Een 56-jarige man uit Nederland zonder vaste woon- of verblijfplaats gaat vier maanden de cel in omdat hij zich meer dan honderd keer **kostbare maaltijden** in restaurants heeft laten voorzetten zonder dat hij daarvoor kon betalen.

De politie van Apeldoorn hield de man aan nadat hij in een Chinees restaurant een maaltijd van 85 gulden had verorberd zonder te betalen. Omdat de man twee weken geleden door de Zutphense rechtbank tot vier maanden voorwaardelijke gevangenisstraf was veroordeeld voor hetzelfde feit, is de profiteur ditmaal meteen ingesloten.

Kapitalistische hoofdpijn voor Polen

Eerst denk je dat de **Poolse televisie** een nieuwe romantische serie uitzendt; een paartje wisselt smachtende blikken uit in een hoekje in een café. Maar dan zwenkt de camera naar de tafel met het onderwerp van hun opwinding.... hun eerste belastingaanslag.

De reclamespot vormt onderdeel van een campagne van het Poolse ministerie van Financiën om het idee van inkomstenbelasting te verkopen aan een terughoudend publiek.

Tijdens het communistische regime hoefde maar een handjevol mensen, zoals bedrijfsleiders en de weinige particuliere ondernemers, belastingformulieren in te vullen. Nu, na drie jaar economische hervormingen, zien miljoenen inwoners zich gesteld voor de jaarlijkse 'kapitalistische' hoofdpijn.

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Raymond Bentoera heeft onlangs visite gehad van een afvaardiging van de Stichting Reclassering. Mevrouw Veeris-Rojer en Jane Henriquez spraken met de gedeputeerde over een preventieprogramma dat de Reclassering heeft voorgesteld. Bentoera zegde steun toe voor het project.

Wilde dieren in de veiling

De Namibische regering gaat zes zeldzame zwarte rhinocerossen veilen. Vraagprijs: minstens 1,8 miljoen gulden. Ook jonge olifanten, antilopes, giraffes en zebra's worden aangeboden. Het doel is ermee te fokken zodat de soort bewaard blijft.

Tientallen diersoorten worden aangeboden tijdens de veiling op 28 mei, verklaarde de staatssecretaris voor Wildlife-beheer en Toerisme, Hanno Rumpf. De zwarte rhinocerossen, twee stieren en vier wijfjes, worden alleen voor de fokkerij aangeboden en zijn niet bedoeld voor de jacht of de dierentuin. "Wij denken dat geïnteresseerde boeren een belangrijke rol kunnen spelen bij het behoud van deze soorten", zei hij.

Gruber (KLM) verlaat Curaçao

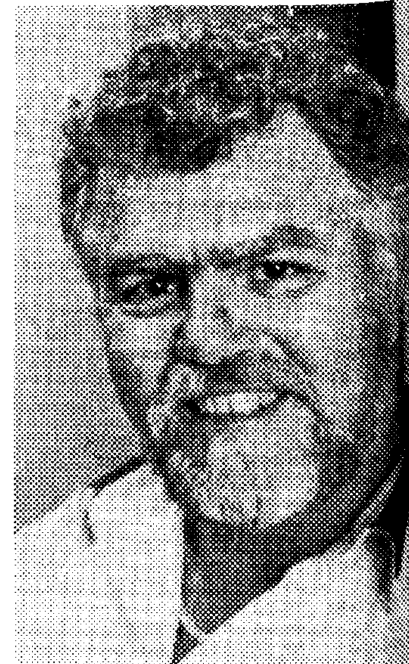
WILLEMSTAD — De algemeen manager van de KLM voor het Caribisch gebied en de Guyana's, F. Gruber, vertrekt eind van de maand naar de KLM-vestiging in Jakarta (Indonesië).

Zijn vertrek hangt samen met verschuivingen die de KLM binnen haar vestigingen heeft doorgevoerd. Gruber, die ruim een jaar geleden op Curaçao aankwam, vindt het jammer dat hij het eiland zo snel weer moet verlaten.

Zijn opvolger is E.R.J. van Hijfte. Van Hijfte werkt nu als algemeen manager van de KLM-vestiging in Canada.

WILLEMSTAD — Vijfentwintig jaar geleden op 1 april trad Ruben Angel in dienst van de overheid. Eerst als 'adspirant agent van polite', later werd hij agent, eersteklasser en daarna hoofdagent. In 1985 verliet hij het Politiekorpts en trad hij in dienst van de veiligheidscontroledienst SKS. Ter ere van zijn jubileum vielen hem een paar toespraken ten deel en ontving Ruben Angel een geschenk onder couvert. Zijn echtgenote en kinderen waren bij de feestelijkheden aanwezig.

WILLEMSTAD — De ambulancepost te Montagne van de GGD bestaat tien jaar. Gedeputeerde Raymond Bentoera van Volksgezondheid en Ivan Asjes, de manager van de GGD, waren aanwezig op de middag waarop het jubileum werd gememoreerd. Inmiddels zijn de toen beloofde nieuwe ambulances aangekomen op het eiland.

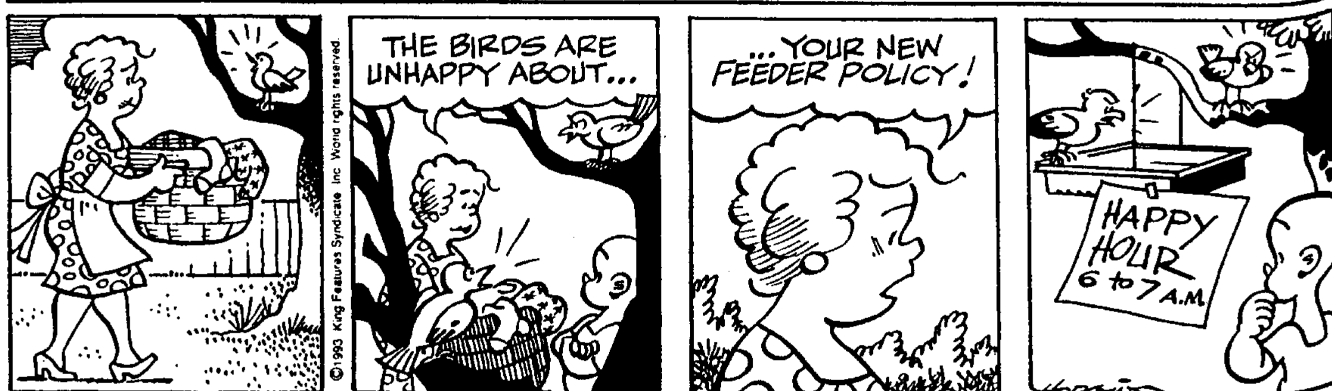


WILLEMSTAD — Chris van Grol, de sportmedewerker van Amigoe, en in het dagelijks leven directeur van de Marnix-mavo heeft er 25 jaar opzitten in het onderwijs. Negentien jaar geleden kwam hij naar Curaçao om hier te beginnen aan de Marnix-basisschool. Na de eerste drie jaar tekende hij bij voor zijn contract en voor Curaçao. Chris van Grol was een blijver die zich vol overgave heeft gewijd aan het onderwijs op zijn lievelingseiland. Als hoofd van de Albert Schweitzer-basisschool, als docent aan de protestanse LTS en vanaf 1989 in zijn huidige functie als directeur van de Marnix-mavo. Ter gelegenheid van zijn jubileum gaf hij thuis een feestje voor collega's en vrienden.

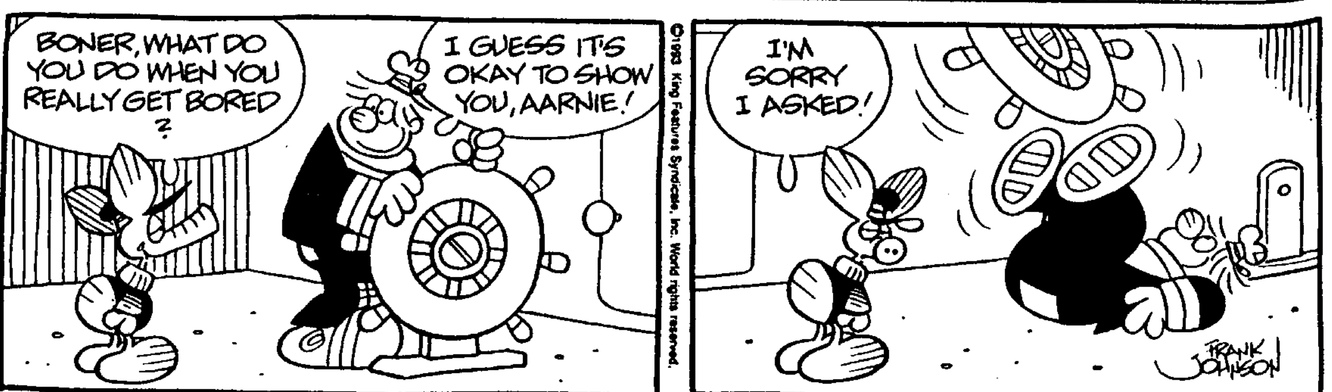
WILLEMSTAD — Sebastiaan de Freitas heeft 35 jaar het slagersmes gehanteerd bij Zuikertuintje. Zijn jubileum werd feestelijk gevierd bij de supermarkt. De collega-bakkers van Bas bakten een enorme taart voor de slager.



HENRY ® By Dick Hodgins



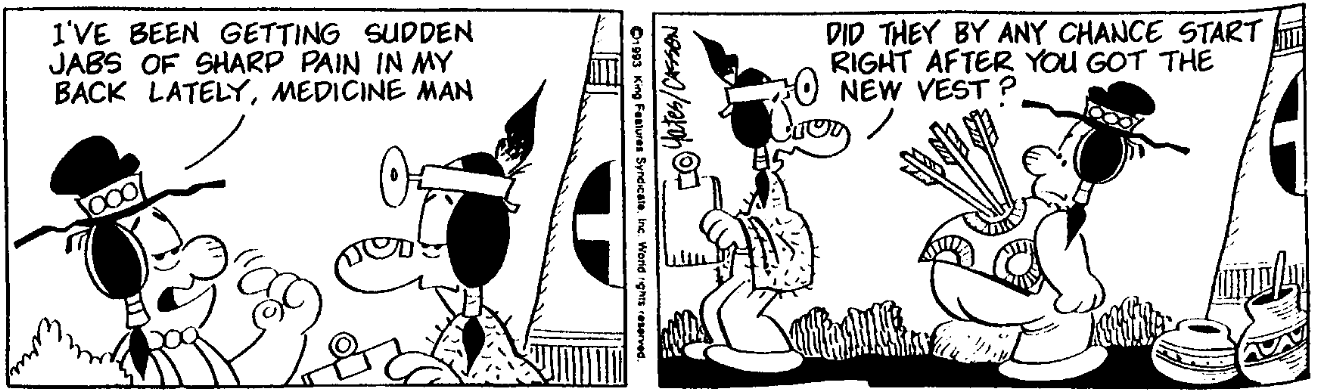
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

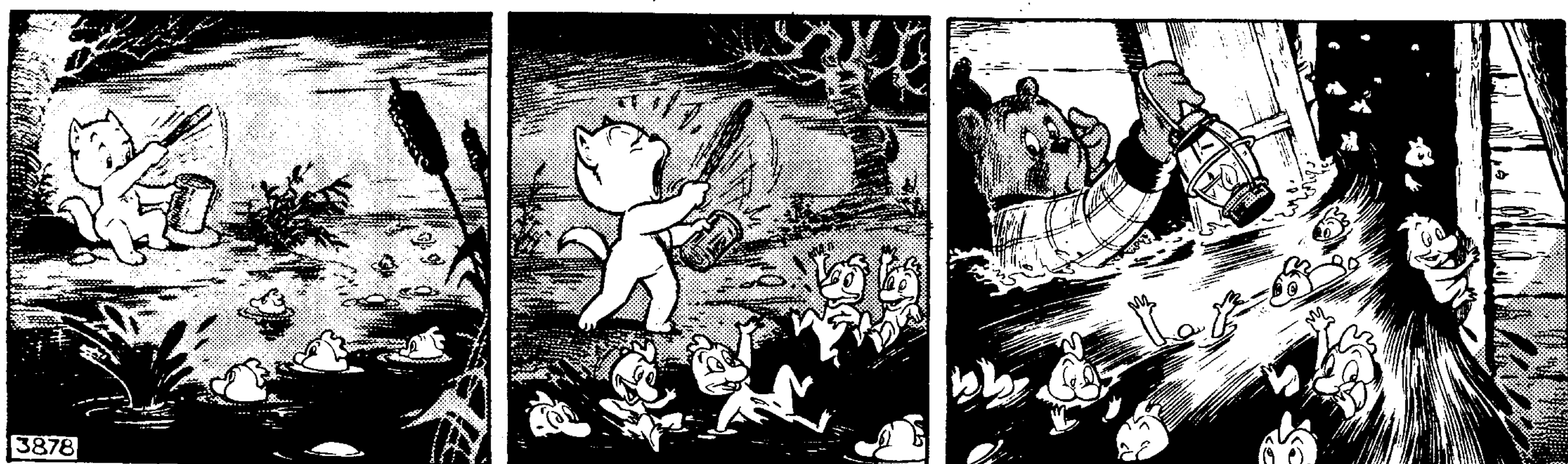


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de nozellarven

door Marten Toonder



3878 — Tom Poes greep een leeg soepblikje en een stok en spoedde zich daarmee naar de rand van het moeras. Hij begreep dat hij geen hulp meer van de Drasglomers te verwachten had nu het eten op was - en alleen kon hij het niet aan.

"Ik moet die gids Slingerving er hier zien te krijgen", mompelde Tom Poes. "En ik kon hem altijd een boodschap sturen via de nozels zei hij".

Nu zou iedereen het moeilijk gevonden hebben om een boodschap aan de larven te geven. Want, zoals de oplettende lezertjes weten, zijn dat ondeugende en wilde halfwassen, die niet naar verstandige taal willen luisteren.

Maar Tom Poes had daar iets op verzonnen. Hij begon op het blik te slaan, terwijl hij er luidkeels bij zong: "Bommel in gevaar, trommel Bommel, roep de trommelaar!"

Het was geen mooi lied en ook klonk het niet welluidend, maar voor de nozels was het een verzetje. Al gauw borrelde het moeras dan ook aan alle kanten en overal wipten witte kopjes boven de modder uit, die met ongeschoolde rauwe stemmen mee begonnen te zingen.

Intussen was heer Ollie op de benedenste verdieping van zijn bouwwerk aangekomen. Hij aarzelde niet, want zijn plicht stond hem duidelijk voor ogen.

Met een krachtige beweging opende hij het venster, zodat een brede stroom modder naar binnen gulpte. En gelijk daarmee dartelde nu ook het jonge volkje de kamer in.

"W-wacht even!" riep heer Bommel. "Niet alles tegelijk!" En hij trachtte het raam weer te sluiten. Maar, o wee! De stroom was te krachtig - en hij begreep dat de toestand hem uit de hand dreigde te lopen............

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

TDIENST ARTSEN
n van de artsen van Bandabou district) kunnen in spoedgevallen n 641658 bellen en dan het rdapparaat afluisteren. De n van de andere districten kunnen oedgevallen de artsenpraktijk van igen huisarts bellen en het rdapparaat zal dan mededelen wie stdoende arts is.

ERARTS
liere patiënten)
e dienstdoende arts belt U tel.: /625100.

WIJKVERPLEGING

GELE KRUIS WIJKVERPLE-
Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 2 en 682574. Fax: 681000; geopend zeven uur 's morgens tot vijf uur dags; spreekuur wijkgebouw Bonam: dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 5; Suffisant: tel.: 687707; Montagne tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 7; Mamayaweg: tel.: 657508; voor atie omtrent zuigelingen- en peuter- s kan men terecht op consultatiebu- rievengat. Tel.: 373584.
e *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** en.

TING VAN HET WIT GELE S VOOR GEZINSVERZOR- 'KWIDO PA FAMIA'
ria 17. Tel.: 680222; spreekuren ag, woensdag en vrijdag van 08.00- uur; dinsdag en donderdag van 6.00 uur.

RALE WIJKVERPLEGING
r Gosieweg 15. Tel.: 692231/ 2; geopend van 07.00-17.00 uur. e zuster van de wacht gelieve tel.: 7, **pagenummer 669-0368**, te

r Bandabao, Groot Sta Martha 141. 42555; geopend van 14.00-17.00 Voor de wachtzuster gelieve **tel.: 7, pagenummer 669-0368** te bellen.

AMKLINIEK RIO CANARIO
egatweg Noord 43, tel.: 44510, 3, 691683 en 691838; voor infor- over prenatale zorg en zorg gedu- en na de bevalling.
atiebureau zuigelingen: iedere donde- dag van 13.30-16.00 uur.
atiebureau peuters: iedere dins- dag van 12.30-14.45 uur.

TING WIJKVERPLEGING BAN- U
35, tel.: 648077/648387; open van g t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; 0 uur bereikbaar: zuster Lovert. 1411 b.g.g. 601760.
atiebureau: iedere dinsdag van 1.00/18.00-20.00 uur.

ASHON LECHI DI MAMA OU
nformatie tel.: 672289, 375023 of

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.:

Caracasbaaiweg 191. Tel.: 617553.

AMIGOE
Colofon

DIVERSEN

HEEFT U HULP NODIG, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DONDERDAG

TOERISTENSCHIP
09.00-16.00 uur *Seabourne Pride* (BGI).
****

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 Wonder Struck
18.30 Informe Deportivo met Rein Persaud
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.55 Tempu pa Dios
18.58 Dimenshon Artistiko (met Maritza en Richard)
19.30 Telenotisia
20.00 Live uitzending voetbalwedstrijd (Concacaf) **Sithoc vs Robin Hood (Suriname)** vanuit het Sentro Deportivo Kòrsou
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Planeta 3: **Los Partidos Políticos**
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG

17.15 T
17.35 Ha
18.05 Three's Company
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: **Smokey and the Bandit II** (1980)
22.20 Movie: **The Longest Yard** (1974)
24.50 Movie: **Honky Tonky** (1941)
02.50 Movie: **Bell, Book and Candle** (1958)
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline.

USA (kanaal 83)

WOENSDAG

15.00 $25,000 Pyramid
15.30 $100,000 Pyramid
16.00 Just the Ten of Us
16.30 My Two Dads
17.00 Swamp Thing
17.30 Cartoon Express
18.00 American Gladiators
19.00 Movie: **Jonny's Golden Quest** (Animated) (1993)
21.00 Movie: **Blindman's Bluff** (1991)
23.00 MacGyver
24.00 The Hitchhiker
24.30 Ray Bradbury Theater
01.00 The Equalizer
02.00 The Equalizer
03.00 Movie: **Pray for Death** (1982).

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 Entertainment Tonight: Robert DeNiro
19.30 Inside Edition
20.00 How'd They Do That?
21.00 In the Heat of the Night
22.00 48 Hours
23.00 News
23.30 Andy Griffith
24.00 Crimetime After Primetime 'Dangerous Curves'
01.00 Married... With Children
01.30 Family Feud
02.00 Up to the Minute
05.00 Up to the Minute.

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG

16.00 Anything But Love
16.30 Anything But Love
17.00 Jane Prat
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop Till You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 L.A. Law
21.00 To Be Announced
22.00 Kathy and Mo Show: Parallel Lives
23.00 Thirtysomething
23.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Self-Improvement Guide
04.30 Self-Improvement Guide

Geketend mijnwerkersprotest



■ *LIMA - Een politieman probeert een protesterende mijnwerker te verwijderen die zich heeft laten ketenen aan het hekwerk van de administratieve zetel van Hierro Peru. Dit gebeurde tijdens een protestbetoging waarbij men het nog niet uitbetaalde salaris opeiste over de voorbije zes maanden.*
(AFP-satellietfoto)

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG

15.00 Divorce Court
15.30 The Judge
16.00 You Bet Your Life
16.30 Golden Girls
17.00 Cosby Show
17.30 News
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 New Family Feud
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Homicide: Life on the Street
22.00 Law & Order
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Bob Costas
02.35 Paid Program
03.05 NBC Nightside.

AE (kanaal 73)

WOENSDAG

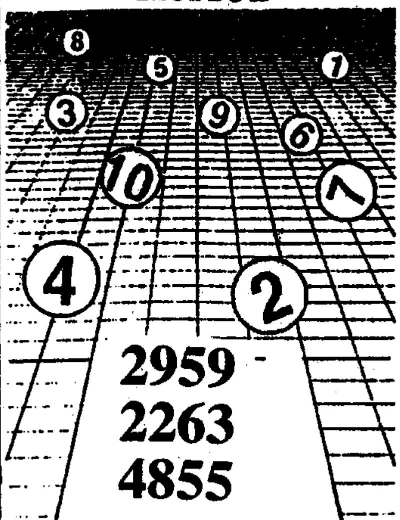
15.30 New Wilderness
16.00 The Fugutive
17.00 Mrs. Columbo
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of....
19.30 In Search Of....
20.00 Our Century: The Germans in World War II
21.00 American Justice
21.30 Spies
22.00 Around the World in 80 Days
23.00 Evening at the Improv
24.00 Our Century: The Germans in World War II
01.00 American Justice
01.30 Spies
02.00 Around the World in 80 Days
03.00 Evening at the Improv.
04.00 Movie: House of Death (1982).

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC News
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Wonder Years
20.30 Home Free
21.00 Home Improvement
21.30 Coach
22.00 Sirens
23.00 News
23.30 Nightline
24.00 Movie
02.00 News
02.30 World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning.

Wega di Number Kòrsou



2959
2263
4855

Op 6 april 1993 overleed te St. Petersburg, Florida, op 73-jarige leeftijd mijn dierbare man, onze vader, grootvader en overgrootvader

Dr. Lucian Arnold de la Fuente (Sonny)

Zijn echtgenote : **Eline de la Fuente-Samuels**

Zijn kinderen : **David en Willy**
Jimmy en Anneke
Lucia en Johnny
John en Wil
Robert en Monique

Zijn kleinkinderen : **Natascha**
Deborah en Steeve
John-John
Sammy
Cindy
Ramon
Nicole
Soscha

Zijn achterkleinkinderen : **Germaine**
Dean

Condoleance-adres:
303 Colonial Court
4780 Cove Circle
St. Petersburg
Florida 33708

De crematie heeft in familiekring plaatsgevonden.

Ku honda pena nos ta partisipá fayesimentu di nos inolvidabel esposo, tata, ruman,

RUDOLF NICASIO GRÜNING
(mihó konosí komo Dòdò)

Na nòmber di

su esposa	:	**sra. vda. Manuela Grüning-Patiño.**
su yu	:	**Isolda y Eddy Roosburg i famia.**
su ruman	:	**Camichi i Çornelia Grüning-Martes i famia (Hulanda).**
su kuñánan	:	**sra. vda. Annie Grüning-Russman. Carlos Patiño i famia (Venezuela).**
su subrinanan	:	**Carlitos Patiño i sra. (U.S.A.). Carlos Guillermina i famia Carl, Kurt i Wim Lourens i famia. Lourdes, Jetje, Max i Corrie Grüning. Carl i Alice, Rudy, Zr. Annie, Mayra i Evelyne Grüning.**
famianan	:	**Consuelo Faulborn-Hooi i rumannan. Papachi i Zaquito Mambre. George i Jossy v.d. Wall Arneman.**

Akto di entiero lo tuma lugá djaweps 8 di aprel 1993 pa 4'or di atardi, saliendo for di Rouwkamer di Hospital St. Elisabeth, pa Santana Katóliko na Roodeweg.
Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa na Misa di Santa Familia.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Rouwkamer di Hospital St. Elisabeth. Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.



GRADICIMENTO y INVITACION

Na nomber di su jiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:

Augusto Wilfrido "Gogo" Kelly

Gradicimento ta bai tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, pa e tantisima jamadanan telefonico y muy enespecial na Dr. Moreta, Dr. Cheung, Dr. Posner, Dr. Cabenda, verpleegster y broedernan di Heren Chirurgie.
Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa:
Diaranzon 7 di April pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Aruba, 7 april 1993.

Voor veiligheids-rechbank in Egypte:

Zaak uitgesteld tegen sjeik Abdel Rahman

FAIYOUM - Een Egyptische rechtbank, belast met staatsveiligheidszaken in Faiyoum, heeft op verzoek van de verdediging en de openbare aanklager het proces uitgesteld tot 8 juni tegen sjeik Omar Abdel-Rahman en een groep anderen.

Volgens het Openbaar Ministerie is Abdel-Rahman niet officieel gedagvaard zoals volgens Egyptisch recht vereist is voor personen die in het buitenland wonen. Sjeik Abdel-Rahman is de geestelijk leider van fundamentalistische moslims die ervan verdacht worden de Egyptische regering af te willen zetten en de aanslag op het World Trade Centre in New York gepleegd te hebben. Omar Abdel-Rahman en 48 medeverdachten worden beschuldigd van een samenzwering om een politieman te vermoorden in 1989 en van het "mobiliseren van de bevolking om de regering omver te werpen".

Abdel-Rahman en zijn mede-verdachten werden in 1989 op dezelfde beschuldigingen vrijgesproken. De Egyptische autoriteiten heropenden de zaak echter vorige maand nadat president Hosni Mubarak het oorspronkelijke vonnis vernietigd had. Abdel-Rahman is een blinde voorganger die veel aanhang heeft onder fundamentalistische moslims. Hij leeft al sinds 1990 in New York. Vijf van zijn volgelingen zitten vast in verband met de bomaanslag op het World Trade Centre in New York in februari, waarbij zes doden vielen en meer dan duizend mensen gewond raakten.

VROLIJK PASEN